



# Manual de Información Comunitaria 2020

Encuentre servicios comunitarios  
en el condado de San Mateo



**COUNTY OF SAN MATEO**  
HUMAN SERVICES AGENCY



# Manual de Información Comunitaria 2020

Encuentre servicios comunitarios en  
el condado de San Mateo

**COUNTY OF SAN MATEO**  
HUMAN SERVICES AGENCY

Bienvenidos al Manual de Información comunitaria del 2020. Es un placer para mí presentarle esta guía de recursos para los residentes del Condado de San Mateo. Este manual proporciona una copia impresa para los usuarios, y una lista más detallada de los servicios está disponible en [www.smconnect.org](http://www.smconnect.org). Además de las agencias en este manual, puede encontrar información sobre otras agencias sin fines de lucro, programas de gobierno y organizaciones de la comunidad. El manual electrónico puede ser localizado en el internet y funciona en varias plataformas: computadoras, tabletas, y smartphones, y está disponible en cinco idiomas diferentes. Les animo a tomar unos minutos para probarlo usted mismo.

¿Ha cambiado la información de su agencia? ¿Ha cambiado de números de teléfono o la oferta de servicios? Puede cambiar fácilmente la información usted mismo siguiendo las instrucciones en nuestro sitio web: [hsa.smcgov.org/smc-connect](http://hsa.smcgov.org/smc-connect). Nuestro objetivo es aprovechar el uso de la tecnología para mejorar su acceso a información. Agradecemos sus comentarios; por favor, envíe sus comentarios a [echan@smcgov.org](mailto:echan@smcgov.org).

Tenga en cuenta que la inclusión de una agencia en este manual no implica reconocimiento alguno, ni la exclusión de una agencia un reflejo del valor o calidad de los servicios de una agencia.

Ken Cole  
Director de la agencia

*Si no se indica de otra manera, todos los teléfonos en este manual son con el código de área 650.*

*Se habla español en la mayoría de las oficinas del Condado de San Mateo.*

# CONTENIDO

<b>Intervención en Crisis / Emergencias</b> . . . . .	<b>1</b>
Números de Emergencias 24-Horas	
Agencias de Servicios Básicos	
Ayuda en Desastres	
Apoyo a Presos y a Salidos de la Cárcel	
Asistencia a Víctimas	
<b>Servicios para Animales</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Niños, Adolescentes, Jóvenes y Familias.</b> . . . . .	<b>4</b>
Adopción	
Referencias para Cuidado de Niños y Programas Head Start	
Manutención Infantil	
Prevención y Reportes de Abuso de Niños / Jóvenes	
Casas Hogar (Cuidado de Crianza)	
Recursos para Padres y Familias	
Sitios en la Web para Adolescentes y Pre-Adolescentes	
Desarrollo Juvenil y Tutelaje	
<b>Servicios a Incapacitados</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Educación.</b> . . . . .	<b>12</b>
Escuelas para adultos	
Colleges	
Escuelas Primarias y Secundarias	
Programas de Alfabetización	
<b>Empleo y Entrenamiento.</b> . . . . .	<b>14</b>
Discriminación en el Empleo	
Entrenamiento y Colocación de Empleo	
Beneficios de Desempleo	
<b>Asistencia Económica.</b> . . . . .	<b>17</b>
Educación al Consumidor	
Programas de Préstamos	
Asistencia Pública	
Beneficios del Seguro Social	
Otros servicios	
<b>Programas de Comidas.</b> . . . . .	<b>19</b>
Sitios Donde Sirven Comida	
Proveedores de Comida de Emergencia	
Meals on Wheels	
<b>Salud</b> . . . . .	<b>21</b>
Clínicas de Salud y Dentales	
Educación sobre Salud	
Hospitales y Centros Médicos	
Servicios de Enfermería y Hospicio	
Servicios Referencia Médicos/Dentistas	
Servicios de Planificación Familiar e Información	
Otros Servicios	
<b>Seguros de Salud.</b> . . . . .	<b>28</b>
<b>Servicios a Personas sin Hogar</b> . . . . .	<b>28</b>
Asistencia de Emergencia	
Refugios de Emergencia	
Vivienda Transitoria	

Otros Servicios	
<b>Viviendas</b> . . . . .	<b>31</b>
Discriminación	
Servicios de Rehabilitación Bajo Costo	
Ayuda con la Renta	
Condiciones de Viviendas Inseguras, Insalubres	
Otra Información sobre Viviendas	
<b>Servicios de Inmigración</b> . . . . .	<b>33</b>
<b>Servicios de LGBTQ</b> . . . . .	<b>33</b>
Defensa de la Comunidad	
Linea de Crisis	
Atención Médica	
Support Groups	
<b>Servicios Legales y de Mediación</b> . . . . .	<b>35</b>
San Mateo County Superior Court	
Servicios Relacionados con la Ley	
Asistencia Legal	
Servicios de Mediación	
Libertad Condicional y Cárceles	
Fiscal de Distrito del Condado de San Mateo	
<b>Servicios de Bibliotecas</b> . . . . .	<b>38</b>
<b>Salud Mental / Consejos</b> . . . . .	<b>40</b>
Sitios Web Adolescentes y PreAdolescentes	
<b>Sitios de Recreo</b> . . . . .	<b>44</b>
Parques y Sitios de Recreo de la Ciudad	
Parques y Playas del Condado / Estado	
<b>Recursos para Reciclar y Conservar</b> . . . . .	<b>45</b>
<b>Servicios para Personas Mayores</b> . . . . .	<b>45</b>
Centros Diurnos para Adultos	
Centros para Personas Mayores y Centros de Comidas	
<b>Servicios de Tratamiento por el Uso de Sustancias</b> . . .	<b>48</b>
Programa de 12 Pasos	
Tratamiento Diurno / Consejos	
Servicios de Desintoxicación	
Información y Referencias	
Tratamiento para Pacientes Internos	
Non 12-Step Options	
<b>Información a Contribuyentes y Registros Oficiales</b> . . .	<b>52</b>
Condado	
estatal	
Federal	
Otras	
<b>Transporte</b> . . . . .	<b>52</b>
<b>Servicios para Veteranos</b> . . . . .	<b>53</b>
Veterans Affairs Local Offices	
The American Legion	
<b>Servicios de Colocación de Voluntarios</b> . . . . .	<b>54</b>
<b>Notas</b> . . . . .	<b>67</b>

# INTERVENCIÓN EN CRISIS / EMERGENCIAS

**LLAMADAS DE EMERGENCIA para servicios de ambulancia, incendios, patrullas y policía** . . . . . 911

**Llamadas no urgentes para programas de servicios humanitarios y de salud** . . . . . 211

. . . . . 800-273-6222  
. . . . .(TTY) 415-808-4300 o 711

[www.211BayArea.org](http://www.211BayArea.org)

El 211 es gratis, confidencial y disponible las 24 horas del día en más de 150 idiomas.

## NÚMEROS DE EMERGENCIAS 24-HORAS

**Aging and Adult Services** . . . . . 800-675-TIES

. . . . . 800-675-8437

. . . . .(TTY) 711

Llamar para reportar casos de abuso o descuido de ancianos y adultos dependientes, de negligencia o para pedir ayuda para otros asuntos.

**California Poison Control System** . . . . . 800-222-1222

**California Youth Crisis Line** . . . . . 800-843-5200

A nivel estatal, la línea gratuita confidencial vinculación telefónica a los recursos para los niños fugados o para cualquier joven considerando huir.

**Child Protective Services (CPS)** . . . . . 800-632-4615

. . . . . 595-7922

Acepta reportes sobre niños de 17 años o menores en posible peligro de abuso, abandono o explotación.

**Community Overcoming Relationship Abuse (CORA)** . . . . . 800-300-1080

Proporciona servicios para intervención de crisis, terapia, y servicios legales para víctimas de violencia doméstica.

### **Mills-Peninsula Health Services**

#### **Chemical Dependency Center**

Línea de Crisis . . . . . 696-5915

**Parent Support Line** . . . . . 888-220-7575

StarVista . . . . . 579-0359

#### **Psychiatric Emergency Services**

San Mateo Medical Center . . . . . 573-2662

Mills-Peninsula Health Services . . . . . 696-5915

**Rape Trauma Services (RTS)** . . . . . 692-RAPE

. . . . . 692-7273

Brinda asesoramiento, defensa y acompañamiento en situaciones de crisis las 24 horas para sobrevivientes de agresión sexual.

**Shelter Bed Hotline** . . . . . 800-774-3583

Se pueden tener informes de 9 condados en el Área de la Bahía según el refugio que necesite.

**StarVista Crisis Intervention and Suicide Prevention Center** . . . . . 800-273-TALK

. . . . . 800-273-8255

. . . . . 579-0350

Línea de Crisis en Español . . . . . 800-303-7432

**Your House South** . . . . . 367-9687  
Proporciona préstamos a bajo interés para la rehabilitación de viviendas a los propietarios de bajos ingresos.

## AGENCIAS DE SERVICIOS BÁSICOS

Las agencias comunitarias en la lista de abajo son el primer lugar a llamar para ayuda en emergencias. Pueden proporcionar o localizar comida de emergencia, ropa, refugio, asistencia con depósitos o con rentas, servicios públicos, consejos a corto plazo y/o informes sobre empleos. La mayoría proporciona servicios de traducciones.

### *COASTSIDE:*

**Coastside Hope** . . . . . 726-9071  
[www.coastsidehope.org](http://www.coastsidehope.org)  
99 Avenue Alhambra, El Granada 94018  
Agencias de Servicios Básicos sirviendo El Granada, Half Moon Bay, Miramar, Montara y Moss Beach.

**Puente de la Costa Sur** . . . . . 879-1691  
[www.mypuente.org](http://www.mypuente.org)  
620 North St., Pescadero 94060  
Agencias de Servicios Básicos sirviendo La Honda, Loma Mar, Pescadero y San Gregorio.

### *CONDADO DEL NORTE:*

**Daly City Community Service Center** . . . . . 991-8007  
[www.dalycity.org/residents/community\\_service\\_center.htm](http://www.dalycity.org/residents/community_service_center.htm)  
[www.dcpartnership.org](http://www.dcpartnership.org)  
350 - 90th St., Daly City 94015  
Agencias de Servicios Básicos sirviendo Broadmoor, Colma y Daly City.

**Youth Service Bureaus of YMCA** . . . . . 276-4101  
1486 Huntington Ave, Suite 100, SSF

**Pacifica Resource Center** . . . . . 738-7470  
[www.pacresourcecenter.org](http://www.pacresourcecenter.org)  
1809 Palmetto Ave., Pacifica 94044  
Agencias de Servicios Básicos sirviendo Pacifica.

### *CONDADO CENTRAL:*

**Samaritan House** . . . . . 347-3648  
[www.samaritanhousesanmateo.org](http://www.samaritanhousesanmateo.org)  
4031 Pacific Blvd. (at 42nd Ave.) San Mateo 94403  
Core Service Center sirviendo Belmont, Burlingame, Foster City, Hillsborough, Millbrae, San Carlos y San Mateo.

### *CONDADO DEL SUR:*

**Samaritan House South** . . . . . 294-4312  
[www.samaritanhousesanmateo.org](http://www.samaritanhousesanmateo.org)  
1852 Bay Road, East Palo Alto 94303  
Agencias de Servicios Básicos sirviendo East Palo Alto y Menlo Park.

**Fair Oaks Community Center** . . . . . 780-7500  
[www.redwoodcity.org/parks/cc/fairoaks.html](http://www.redwoodcity.org/parks/cc/fairoaks.html)  
2600 Middlefield Rd., Redwood City 94063  
Agencias de Servicios Básicos sirviendo Atherton, North Fair Oaks, Portola Valley, Redwood City, Redwood Shores y Woodside.



*PARA ASISTENCIA EN CUALQUIER*

*PARTE DEL CONDADO:*

**St. Vincent de Paul Society** ..... 373-0622  
www.svdpsm.org ..... Help Line 343-4403  
50 N. B St., San Mateo 94401

**Salvation Army** ..... 266-4591  
www.tsagoldenstate.org  
409 S. Spruce Ave., South San Francisco 94080

**AYUDA EN DESASTRES**

**American Red Cross, Bay Area Chapter** .....259-1750  
www.redcrossbayarea.org  
1710 Trousdale Dr., Burlingame 94010  
Ofrece ayuda de emergencia a víctimas de desastres,  
servicios a personal militar, y entrenamiento sobre salud  
y seguridad para el público.

**APOYO A PRESOS Y A  
SALIDOS DE LA CÁRCEL**

**Service League of San Mateo County** ..... 364-4664  
www.serviceleague.org  
727 Middlefield Rd., Redwood City 94063  
Proporciona servicios a presos en la cárcel del conda-  
do, consejos y cuidado infantil para las familias de los  
presos, consejos antes de salir de la cárcel y asistencia  
de emergencia después.

**Service Connect** ..... 508-6745  
550 Quarry Road San Carlos, CA 94070  
Servicios sociales para ayudar a estabilizarse a clientes  
después de ser liberados, incluye acceso a comidas, re-  
fugio de urgencia, ropa, transporte, servicios de empleos  
y grupos de consejo/apoyo.

**ASISTENCIA A VÍCTIMAS**

**Victim Services** .....599-7479  
400 County Center, 3rd Fl., Redwood City 94063  
1050 Mission Rd., South San Francisco 94080  
Proporciona asistencia general de emergencia y ayuda  
continua a víctimas de crímenes violentos.

*Para refugios de emergencia ver: Servicios a los Sin Hogar.*

*Para hospitales ver Salud*

**SERVICIOS PARA ANIMALES**

**Peninsula Humane Society and SPCA** ..... 340-8200  
www.phs-sPCA.org  
Adopciones, Educación, Fauna, Administración  
1450 Rollins Rd., Burlingame 94010  
Peridios y Encontrados, Recibe Animales, Castrado,  
Control de Animales  
12 Airport Blvd., San Mateo 94401  
Ofrece programas para adoptar animales, rehabilitar  
animales salvajes, educación, defensa, alcance comuni-  
tario, rescate de animales e investiga la crueldad contra  
los animales.

## San Mateo County Animal Licensing

Pet Data, Inc. . . . . 866-925-5906

Las licencias pueden ser adquiridos en destino, en:

225-37th Avenue, Room 11 San Mateo 94403

1450 Rollins Rd. Burlingame 94010

12 Airport Blvd. San Mateo 94401

**Program Manager** . . . . . 650-573-3726

Para obtener información sobre los perros de servicio, solicitudes de exención de vacunación contra la rabia, criador y permisos más elegantes, y las solicitudes de esterilización/castración de vales.

## NIÑOS, ADOLESCENTES, JÓVENES Y FAMILIAS

### ADOPCIÓN

**Adopt International** . . . . . 415-934-0300

[www.adoptinter.org](http://www.adoptinter.org)

1000 Brannan St., #301, San Francisco 94103

Proporciona servicios de adopción tanto nacionales como internacionales.

**Adoption Connection** . . . . . 415-359-2494

[www.adoptionconnection.org](http://www.adoptionconnection.org) . . . . . 800-972-9225

1710 Scott St., San Francisco 94115

**San Mateo County Human Services Agency**

**Adoptions Unit** . . . . . 802-7615

[hsa.smcgov.org/](http://hsa.smcgov.org/)

1 Davis Drive, Belmont 94002

Una agencia de servicios completos de adopción trabaja con padres de nacimiento, padres adoptivos, niños adoptivos y adultos adoptados.

**San Mateo County Superior Court**

[www.sanmateocourt.org](http://www.sanmateocourt.org)

**Family Court Services** . . . . . 261-5080

400 County Center, 6th Fl., Redwood City 94063

Brinda servicios de mediación relacionados con la custodia y asuntos de visitas en corte familiar.

### REFERENCIAS PARA CUIDADO DE NIÑOS Y PROGRAMAS HEAD START

**Child Care Coordinating Council (4Cs)** . . . . . 517-1460

[www.sanmateo4Cs.org](http://www.sanmateo4Cs.org)

330 Twin Dolphin Dr., #119, Redwood City 94065

Provee referencias para hogares con licencia de la familia guarderías o centros de atención, niño, de un día completo de cuidado de niños, preescolares y guarderías extendida.

**Institute for Human and Social Development (IHSD)**

[www.ihsdinc.org](http://www.ihsdinc.org)

155 Bovet Road, Suite 300, San Mateo 94402

Early Head Start . . . . . 368-1728 x5

Head Start . . . . . 578-3440

Ofrece un programa de desarrollo infantil y familiar para las familias de bajos ingresos para servir a los niños de 0-5 años de edad y mujeres embarazadas.

**Peninsula Family Connections**

www.familyconnections.org  
P.O. Box 358, San Carlos, CA 94070  
Nuestros centros preescolares de participación para padres brindan enriquecedoras experiencias de aprendizaje temprano para niños desde el nacimiento hasta los cinco años.

**Peninsula Family Service . . . . . 403-4300 x4775**

www.peninsulafamilyservice.org  
Ofrece servicios anticipados y basados en el centro en todo el condado de San Mateo para bebés, niños pequeños, niños en edad preescolar y en edad escolar.

**MANUTENCIÓN INFANTIL**

**San Mateo County Department of Child Support Services (DCSS)**

www.smcDCSS.com . . . . . 866-901-3212  
www.childsup-connect.ca.gov  
555 County Center, 2nd Fl., Redwood City 94063  
Maneja problemas relacionados con manutención infantil, paternidad y seguros médicos de un padre ausente.

**San Mateo County Superior Court**

www.sanmateocourt.org  
**Family Law Facilitators**  
400 County Center, 2nd Fl., Redwood City 94063  
1050 Mission Rd., South San Francisco 94080  
Asiste a esas personas con asuntos de manutención infantil que no tienen abogado.

**PREVENCIÓN Y REPORTE DE ABUSO DE NIÑOS / JÓVENES**

**San Mateo County Human Services Agency**

**Child Protective Services (CPS) . . . . . 800-632-4615**

hsa.smcgov.org/child-protective-services  
1 Davis Dr., Belmont 94002  
Acepta reportes sobre niños de 17 años o menos que puedan estar en peligro, por abuso, abandono o explotación.

**Rape Trauma Services (RTS) . . . . . 650-652-0598**

www.rapetraumaservices.org  
Proporciona educación para los estudiantes, profesores, grupos comunitarios y otros profesionales que trabajan con trauma, incluyendo la intervención y prevención de la violencia.

**CASAS HOGAR (CUIDADO DE CRIANZA)**

**San Mateo County Human Services Agency Children and Family Services**

hsa.smcgov.org/foster-care-program  
1 Davis Dr., Belmont 94002  
**Foster Care Eligibility . . . . . 802-5103**

Distribuye pagos para cuidados de crianza, a tutores y a familiares.

**Resource (Foster) Family Approval Unit . . . . . 802-7637**

Aprobación de Hogar de Crianza/Adopción/Tutela Legal para el Condado de San Mateo.

# RECURSOS PARA PADRES Y FAMILIAS

## **Childrens Integrative Resiliency Program**

Proporciona manejo de casos completo y servicios terapéuticos para niños y adolescentes impactados por violencia doméstica.

**Daly City Peninsula Partnership** . . . . . 301-3300

### **Our Second Home Family Support Center**

[www.dcpartnership.org](http://www.dcpartnership.org)

725 Price St., Daly City 94014

Centro de apoyo familiar para niños pequeños.

## **Edgewood Center for Children and Families**

### **Kinship Support Services Program**

[www.ikinship.org](http://www.ikinship.org) . . . . . 832-6711

170 South Spruce Ave. Ste. #200, South San Francisco 94080

Soporte y servicios integrales para cuidadores relativos. para ayudar a los niños a permanecer con miembros de la familia y en la comunidad, en lugar de atención “extraña” y/o colocación fuera del hogar.

**Multicultural Institute** . . . . . 339-2794

Proporciona manejo de casos completo y servicios terapéuticos para niños y adolescentes impactados por violencia doméstica.

**Parent Support Line (StarVista)** . . . . . 888-220-7575

. . . . . 579-0359

## **San Mateo County Health –**

**Family Health Services** . . . . . 573-2501

[www.smchealth.org/division-family-health-services](http://www.smchealth.org/division-family-health-services)

Resource Line . . . . . 888-840-0889

2000 Alameda de Las Pulgas, #230, San Mateo 94403

Servicios de apoyo a la familia para las mujeres embarazadas o con hijos, mujeres y sus familias, children ages 0-18 with chronic diseases, behavioral issues, developmental delays or parents just needing support, incluyendo la educación y los vínculos con los recursos comunitarios.

## **Women, Infants and Children Program (WIC)**

[www.smchealth.org/wic](http://www.smchealth.org/wic) . . . . . 573-2168

Breastfeeding Helpline . . . . . 800-205-0333

Ofrece alimentos suplementarios, educación sobre nutrición y el amamantamiento a mujeres de bajos ingresos y sus hijos de 0-5 años en clínicas en todo el condado.

# SITIOS EN LA WEB PARA ADOLESCENTES Y PRE-ADOLESCENTES

## **Palo Alto Medical Foundation (PAMF)**

[www.pamf.org/teen](http://www.pamf.org/teen)

Proporciona información sobre temas incluyendo salud en general, drogas y alcohol, y sobre emociones para adolescentes y sus padres.

[www.pamf.org/preteen](http://www.pamf.org/preteen)

Brinda informes de salud de temas que conciernen a pre-adolescentes (9-12) y sus padres.

## **StarVista**

[www.onyourmind.net](http://www.onyourmind.net)

Los adolescentes reciben apoyo y hablan en persona con tutores entrenados de su edad.

## DESARROLLO JUVENIL Y TUTELAJE

### **American Red Cross, Bay Area Chapter**

[www.redcrossbayarea.org](http://www.redcrossbayarea.org) . . . . . 259-1750  
1663 Market St., San Francisco 94103  
Youth Engaged in Service un programa voluntario juvenil con entrenamiento en preparación para desastres, clases para cuidar niños y CPR.

### **Bayshore Christian Ministries** . . . . . 327-9941

1001 Beech Street, East Palo Alto 94303  
Proporciona apoyo académico (KidSmart para grados 1–5), tutoría espiritual, y habilidades de vida para niños en grados k–12.

### **Big Brothers-Big Sisters of the Bay Area**

[www.bbbsba.org](http://www.bbbsba.org) . . . . . 415-503-4050  
Para edades de 6 a 16 años.

### **Edgewood**

#### **Centros de Visitas: Norte y Sur**

El programa es que un par led espacio seguro proporcionando recursos gratuitos y necesidades básicas para niños de 18–25 años. Abierto de lunes a viernes de 3 pm a 8 pm

**Centro de Visitas: Norte** . . . . . 415-725-0173  
931 San Bruno Avenue, Ste 1, San Bruno 94066  
(front entrance at Ste 2)

**Centro de Visitas: Sur** . . . . . 415-680-0944  
604 Price Avenue, Suite A, Redwood City 94603

### **BOYS AND GIRLS CLUBS**

Actividades después de la escuela, ayuda con la tarea y en algunos casos tutoría uno por uno.

### **COASTSIDE:**

#### **Boys and Girls Club - Coastside** . . . . . 712-9710

Middle School Club - Cunha Campus  
[www.bgc-coastside.org](http://www.bgc-coastside.org)  
600 Church St., Half Moon Bay 94019

### **CONDADO DEL NORTE:**

**DeLue Boys and Girls Club** . . . . . 347-9891  
[www.midpenbgc.org](http://www.midpenbgc.org)  
450 Martin St., Daly City 94014

**Ingrid B. Lacy Middle School Club** . . . . . 359-6118  
[www.theclubs.org](http://www.theclubs.org)  
1427 Palmetto Ave., Pacifica 94044

**Pacifica Club** . . . . . 355-1334  
[www.theclubs.org](http://www.theclubs.org)  
955 Yosemite Dr., Pacifica 94044

**Paradise Valley Club** . . . . . 583-2348  
[www.theclubs.org](http://www.theclubs.org)  
291 Hillside Blvd., South San Francisco 94080

**South San Francisco Club** . . . . . 589-7090  
[www.theclubs.org](http://www.theclubs.org)  
201 W. Orange Ave., South San Francisco 94080

**Sunshine Gardens Elementary Club** . . . . . 580-1864  
www.theclubs.org  
1200 Miller Ave., South San Francisco 94080

**CONDADO CENTRAL:**

**San Mateo Club** . . . . . 347-9891  
www.midpenbgc.org  
200 N. Quebec St., San Mateo 94401

**CONDADO DEL SUR:**

**Boys and Girls Club - Peninsula** . . . . . 646-6140

**Center for a New Generation** . . . . . www.bgcp.org  
Belle Haven Community School . . . . . 561-3135  
415 Ivy Dr., Menlo Park 94025

James Flood Magnet School . . . . . 847-1600  
2037 Pulgas Avenue, East Palo Alto 94303

Hoover Community School . . . . . 482-5925 x313  
701 Charter St., Redwood City 94063

Taft Community School . . . . . 556-1651 x10  
903 - 10th Ave., Redwood City 94063

**Boys and Girls Club - Peninsula** . . . . . 646-6070 x9510  
McNeil Family Clubhouse . . . . . www.bgcp.org  
401 Pierce Rd., Menlo Park 94025

**Boys and Girls Club - Peninsula** . . . . . 587-9370  
Mervin G. Morris Branch . . . . . www.bgcp.org  
1109 Hilton St., Redwood City 94063

**Boys and Girls Club - Peninsula** . . . . . 646-6090  
Moldaw-Zaffaroni Clubhouse . . . . . www.bgcp.org  
2031 Pulgas Ave., East Palo Alto 94303

**Boy Scouts of America** . . . . . 341-5633  
www.pacsky.org . . . . . 1150 Chess Dr., Foster City 94404  
Para jovencitos de 7–17, jovencitas de 14–20.

**Boys Hope Girls Hope** . . . . . 415-657-9302  
www.bhghsf.org

Un programa residencial que proporciona a jóvenes académicamente capaces que necesitan un hogar estable, oportunidades de crecimiento, buena paternidad y una educación sólida. Ofrece también un programa para niñas basado en la comunidad.

**Coastside Children's Programs (CCP)** . . . . . 726-7413  
www.coastsidechildren.org

494 Miramontes Ave., Half Moon Bay 94019  
Administra centros de cuidado de niños y de enseñanza con actividades educativas y recreativas para crear habilidades con programas antes y después de la escuela y actividades de tiempo completo en el verano. También tiene pre-escolar.

**Explorers' Program** . . . . . 363-4012

Programas de entrenamiento de búsqueda y rescate o implementando la ley para jóvenes de 14–20. Patrocinados por el Oficial del Juzgado del Condado de San Mateo y Learning for Life.

**Fresh Lifelines for Youth (FLY)** . . . . . 408-263-2630  
www.flyprogram.org

568 Valley Way, Milpitas 95035  
Previene el crimen y encarcelamiento juvenil con educación legal, tutoría y entrenamiento de liderazgo.

- Friends for Youth** . . . . . 368-4444  
[www.friendsforyouth.org](http://www.friendsforyouth.org)  
 1741 Broadway, 1st Fl., Redwood City 94063  
 Acopla tutores voluntarios adultos con niños y jóvenes de 8–17 años que han sido referidos por maestros, consejeros u otros profesionales de la juventud.
- Girl Scouts** . . . . . 800-447-4475  
[www.girlscoutsnorcal.org](http://www.girlscoutsnorcal.org) . . . . . 408-287-4170  
 1310 S. Bascom Avenue, San Jose 95128  
 Para niñas de 5–17 años.
- Junior Statesmen Foundation** . . . . . 800-334-5353  
[www.jsa.org](http://www.jsa.org) . . . . . 347-1600  
 800 S. Claremont St., #202, San Mateo 94402  
 Programa independiente de educación política para edades de 13 a 18 años.
- Peninsula Jewish Community Center (PJCC)** . . . . . 212-PJCC  
[www.pjcc.org](http://www.pjcc.org) . . . . . (212-7522)  
 800 Foster City Blvd., Foster City 94404  
 Actividades recreativas, sociales, culturales y educativas para todas las edades, religiones y antecedentes.
- StarVista Youth Development Initiative (YDI)** . 401-8617 x20  
[www.bethedifference.org/smcyc](http://www.bethedifference.org/smcyc)  
 800 South Claremont St., Suite 108 San Mateo, 94402  
 Promueve y refuerza relaciones entre jóvenes y adultos aumentando la participación comunitaria con la juventud.
- University of California Cooperative Extension**  
[www.ca4h.org](http://www.ca4h.org) . . . . . 726-9059  
 80 Stone Pine Rd., #100, Half Moon Bay 94019  
 Patrocina Clubs 4-H Clubs
- Youth Service Bureaus of YMCA** . . . . . 276-4101  
 1486 Huntington Ave, Suite 100, SSF 94080
- YMCA of San Francisco** . . . . . 286-9622  
**Peninsula Family YMCA** . . . . . [www.ymcasf.org/peninsula](http://www.ymcasf.org/peninsula)  
 1877 S. Grant St., San Mateo 94402
- YMCA of Silicon Valley** . . . . . [www.ymcasv.org](http://www.ymcasv.org)  
**East Palo Alto Family YMCA** . . . . . 328-9622  
 550 Bell St., East Palo Alto 94303  
**Sequoia Branch** . . . . . 368-4168  
 1445 Hudson St., Redwood City 94061

## SERVICIOS A INCAPACITADOS

- Abilities United** . . . . . 494-0550  
[www.abilitiesunited.org](http://www.abilitiesunited.org)  
 525 E. Charleston Rd., Palo Alto 94306  
 Una agencia multifacética con diferentes programas que atienden a bebés, niños y adultos que tienen discapacidades del desarrollo.
- Achievekids** . . . . . 494-1200  
[www.achievekids.org](http://www.achievekids.org)  
 3860 Middlefield Rd., Palo Alto 94303  
 n tratamiento de día durante todo el año y el programa de educación especial para niños y adolescentes con discapacidades emocionales, de comportamiento, de desarrollo

o de aprendizaje.

**Arc of San Francisco** . . . . . 756-1304

[www.thearcsf.org](http://www.thearcsf.org)

6644 Mission St., Suite A, Daly City 94014

Ofrece programas para discapacidades del desarrollo en habilidades para la vida de la comunidad, el empleo, la vida independiente, disfrutar de una bebida y las artes, y servicios de alto nivel.

**B.O.K. Ranch** . . . . . 366-2265

[www.bokranch.org](http://www.bokranch.org)

1815 Cordilleras Rd., Redwood City 94062

Montar a caballo adoptando el trote para ayudar a niños y adultos con incapacidades físicas o de desarrollo.

**Deaf and Disabled Telecommunications Program**

**(DDTP)** . . . . . 800-806-1191

[www.ddtp.org](http://www.ddtp.org) . . . . . (TTY) 800-806-4474

Servicio estatal gratis conecta llamadas de TTY con quienes no lo tienen y vice versa.

**California Children's Services** . . . . . 650-616-2500

801 Gateway Blvd., Ste 100, S. San Francisco, CA 94080

Un impuesto soportado programa estatal que ayuda a niños y jóvenes de hasta 21 años de edad que tienen ciertas condiciones médicas.

**California State Department of Rehabilitation**

[www.dor.ca.gov](http://www.dor.ca.gov) or [www.db101.org](http://www.db101.org)

801 Traeger Ave., #105, San Bruno 94066

. . . . . (Voice / TTY) 737-2606

1065 E. Hillsdale Blvd., #403, Foster City 94404

. . . . . (Voice / TTY) 358-4180

800 Menlo Ave., #122, Menlo Park 94025

. . . . . (Voice / TTY) 688-6380

Proporciona consejos, pruebas y entrenamiento necesario para que las personas con incapacidad física o mental se empleen competitivamente.

**Canine Companions for Independence (CCI)**

[www.cci.org](http://www.cci.org) . . . . . 800-572-2275

. . . . . (TTY) 707-577-1756

Entrena perros de crianza especial para ayudar a los incapacitados a vivir independientemente.

**Center for Independence of Individuals with Disabilities (CID)**

[www.cidsanmateo.org](http://www.cidsanmateo.org) . . . . . 645-1780

. . . . . (TTY) 522-9313

2001 Winward Way, Suite 103, San Mateo, CA 94404

1590 El Camino Real, Suite C

San Bruno 94066 . . . . . 589-8994

Proporciona una variedad de servicios que permita la gente mayor quien es frágil o con incapacidad física a vivir independientemente.

**Children's Health Council** . . . . . (Voice / TTY) 326-5530

[www.chconline.org](http://www.chconline.org) . . . . 650 Clark Way, Palo Alto 94304

Centro de diagnóstico y tratamiento para niños con retos emocionales, de desarrollo, de aprendizaje o de comportamiento. Clínicas de un día para trastornos de espectro de autismo, ADHD, LD y casos graves.



- Community Gatepath** . . . . .(Voice / TTY) 259-8500  
[www.gatepath.org](http://www.gatepath.org)  
 875 Stanton Road, Burlingame, CA 94010  
 Proporciona servicio para el desarrollo inicial en niños de 3 años o menos, entrenamiento vocacional y servicios de colocación y servicios diurnos de adultos para personas incapacitadas.
- Family Resource Center at Community Gatepath**  
 . . . . . 259-8544  
 1764 Marco Polo Way, Burlingame 94010  
 Ofrece información y recursos sobre incapacidades a familias, profesionales, personas incapacitadas y otros en la comunidad.
- Family Housing and Adult Resources (FHAR)**. . . . 403-0403  
[www.fhar.org](http://www.fhar.org)  
 20 E. 20th Ave., San Mateo 94403  
 Proporciona vivienda residencial y entrenamiento para individuos con incapacidades de desarrollo tales como retraso mental, parálisis cerebral, epilepsia o autismo.
- Golden Gate Regional Center (GGRC)**  
[www.ggrc.org](http://www.ggrc.org) . . . . . 574-9232  
 3130 La Selva St., #202, San Mateo 94403  
 Proporciona diagnóstico, consejo y asistencia para coordinar y pagar los servicios que necesitan personas de todas las edades diagnosticadas con incapacidad de desarrollo.
- Guide Dogs for the Blind, Inc.** . . . . . 800-295-4050  
[www.guidedogs.com](http://www.guidedogs.com) . . . . . 415-499-4000  
 Proporciona perros guía y entrenamiento para personas ciegas de 16 años o más
- Hearing and Speech Center for Northern California** . . . . . 415-921-7658  
[www.hearingspeech.org](http://www.hearingspeech.org) . . . . .(TTY) 415-921-8990  
 1234 Divisadero St., San Francisco 94115  
 Evaluación auditiva, información, referencia y consejos.
- Hearing Loss Association of America** . . . . . 593-6760  
[www.hearinglossca.org/chapters/peninsula-chapter](http://www.hearinglossca.org/chapters/peninsula-chapter)  
 Apoyo educativo y emocional para personas con incapacidad para oír y sus familias proporcionado por profesionales con licencia.
- Servicios ESPERANZA** . . . . . 408-284-2850  
[www.hopeservices.org](http://www.hopeservices.org)  
 30 Las Colinas Ln., San Jose 95119  
 Proporciona una variedad de servicios para personas con discapacidades de desarrollo.
- Kainos Home and Training Center** . . . . . 363-2423  
[www.kainosusa.org](http://www.kainosusa.org)  
 3631 Jefferson Ave., Redwood City 94062  
 Programa residencial y vocacional para adultos con incapacidad de desarrollo.
- National Center for Equine Facilitated Therapy (NCEFT)**  
[www.nceft.org](http://www.nceft.org) . . . . . 851-2271  
 880 Runnymede Rd., Woodside 94062  
 Usa el movimiento del trote del caballo para dar terapia física y ocupacional a niños y adultos afectados por

trastornos neuromusculares.

**Parca** .....312-0730  
www.parca.org  
800 Airport Blvd., #320, Burlingame 94010  
Sirve como un defensor de las personas con discapacidades del desarrollo y proporciona diversos, actividades sociales y de apoyo de recreación, instalaciones residenciales.

**San Mateo County Health**

**Servicios para adultos mayores y adultos** . . . . 800-675-TIES  
www.smchealth.org/aas . . . . . 800-675-8437  
. . . . . (TTY) 711  
225 - 37th Ave., San Mateo 94403  
Proporciona una serie de servicios para adultos frágiles, mayores o adultos con enfermedades incapacitantes crónicas.

**San Mateo County Human Services Agency  
Vocational Rehabilitation Services (VRS)**

www.smchsavrs.org . . . . . 802-6482  
550 Quarry Rd., San Carlos 94070  
Brinda capacitación laboral, colocación o empleo por cualquier residente del condado empleables recogida de Asistencia General o bajo tratamiento psiquiátrico.

**San Mateo County Office of Education**

Special Education Services . . . . . 802-5460  
www.smcoe.k12.ca.us . . . . . (TTY) 802-5480  
101 Twin Dolphin Dr., Redwood City 94065  
Llamar para información y referencias.

**Vista Center** . . . . . 858-0202

www.vistacenter.org  
2470 El Camino Real, #107, Palo Alto 94306  
Servicios sociales, entrena para la vida diaria, para moverse, grupos de apoyo, clases de computadora, clínica para problemas de visión, tienda, clases a jóvenes y de Braille a incapacitados Tiene voluntarios para ayudar a clientes.

*Muchas ciudades tienen programas recreativos para gente con necesidades especiales. Llame a su Departamento de Parques y Recreación para informes.*

*Ver Niños, Adolescentes, Jóvenes y Familias*

**EDUCACIÓN**

**ESCUELAS PARA ADULTOS**

Comunicarse para información sobre alfabetización, ciudadanía, inglés como segundo idioma (ESL) Título en Educación General (GED), cursos ocupacionales, recreativos y titulados.

**Jefferson Union High School District**

**Adult Education Division** . . . . . 550-7890  
www.jeffersonadulted.net  
699 Serramonte Blvd., #111, Daly City 94015

**San Mateo Union High School District**

**Adult and Community Education** . . . . . 558-2100  
smuhds.org/smas  
789 E. Poplar Ave., San Mateo 94401

## Sequoia Union High School District

**Sequoia Adult School** . . . . . 306-8866

[www.adultschool.seq.org](http://www.adultschool.seq.org)

3247 Middlefield Rd., Menlo Park 94025

## South San Francisco Unified School District

**Adult Education Program** . . . . . 877-8844

[www.ssfusd.org](http://www.ssfusd.org)

825 Southwood Dr., South San Francisco 94080

## COLLEGES

### COLEGIOS COMUNITARIOS

Los tres colegios comunitarios ofrecen cursos en educación general y primera división de educación en colegio, además de programas de carreras y de educación avanzada. Comuníquese con su colegio comunitario local para informes sobre programas de inglés como segundo idioma (ESL), para personas mayores, mujeres, minorías, personas con incapacidad y personas que vuelven a trabajar.

**Cañada College** . . . . . 306-3100

[www.canadacollege.edu](http://www.canadacollege.edu)

4200 Farm Hill Blvd., Redwood City 94061

**College of San Mateo** . . . . . 574-6161

[www.collegeofsanmateo.edu](http://www.collegeofsanmateo.edu)

1700 W. Hillsdale Blvd., San Mateo 94402

**Skyline College** . . . . . 738-4100

[www.skylinecollege.edu](http://www.skylinecollege.edu)

3300 College Dr., San Bruno 94066

### PRIVATE COLLEGES

**Menlo College** . . . . . 800-55-MENLO

[www.menlo.edu](http://www.menlo.edu) . . . . . (800-556-3656)

1000 El Camino Real, Atherton 94027

**Notre Dame de Namur University** . . . . . 508-3500

[www.ndnu.edu](http://www.ndnu.edu) . . . . . 1500 Ralston Ave., Belmont 94002

## ESCUELAS PRIMARIAS Y SECUNDARIAS

Además del programa escolar general, varios distritos escolares ofrecen algunos de los siguientes programas: educación bilingüe, programas para los incapacitados físicamente, mentalmente y emocionalmente, experiencia en trabajos y educación vocacional y educación sobre el medio ambiente.

### San Mateo County Office of Education

[www.smcoe.k12.ca.us](http://www.smcoe.k12.ca.us) . . . . . 802-5300

101 Twin Dolphin Dr., Redwood City 94065

Administra los programas escolares del condado y actúa como enlace entre el estado y los distritos escolares.

El sitio en la Web incluye un directorio de las escuelas públicas.

## PROGRAMAS DE ALFABETIZACIÓN

### PROGRAMA DE PROYECTO LEER

**Project Read - Menlo Park** . . . . . 330-2525

[www.projectreadmenlopark.org](http://www.projectreadmenlopark.org)

800 Alma St., Menlo Park 94025

Ofrece un programa de alfabetización de adultos analfabetos funcionales con cualquier fondo idioma.

## **Project Read North San Mateo County**

www.ssf.net/projectread . . . . . 829-3871  
840 W. Orange Ave., South San Francisco 94080  
Tutoría de alfabetización gratis para adultos que hablan inglés. Ofrece también clases de alfabetización en finanzas.

## **Redwood City Project Read . . . . .780-7077**

www.projectreadredwoodcity.org  
1044 Middlefield Rd., 2nd Fl. Redwood City 94063  
Tutoría uno a uno para jóvenes y adultos que hablan inglés. Hay laboratorio de computación disponible para los miembros.

## **San Mateo Project Read . . . . .522-7848**

http://www.projectread.org/  
55 W. 3rd Ave., 2nd Fl., San Mateo 94402  
Tutoría de alfabetización básica para adultos que hablan inglés.

## **SAN MATEO COUNTY READS PROGRAMS**

### **www.smcl.org/content/adult-literacy**

Community Learning Office . . . . . 323-0362  
2415 University Ave., 2nd Fl., East Palo Alto 94303  
225 S. Cabrillo Hwy, Ste. 104B,  
Half Moon Bay 94019 . . . . .726-2316 x4  
Apoyo alfabetización para adultos y familias, incluyendo talleres de tutoría y de grupo uno a uno.

*Para referencias a pre-escolar ver Niños, Adolescentes, Jóvenes y Familias*

## **EMPLEO Y ENTRENAMIENTO**

### **DISCRIMINACIÓN EN EL EMPLEO**

#### **California State Department of Fair Employment and Housing . . . . . 916-478-7251**

2218 Kausen Dr., #100. Elk Grove 95758  
www.dfeh.ca.gov . . . . .(TTY) 800-700-2320  
Investiga quejas de discriminación y acoso en el empleo, en acomodo en vivienda y lugares públicos, amenazas y actos de violencia por odio.

#### **Equal Employment Opportunity Commission**

#### **(EEOC) . . . . . 866-408-8075**

www.eeoc.gov . . . . . 415-625-5600  
350 The Embarcadero, #500, San Francisco 94105  
Investiga casos de discriminación en el empleo por raza, país de origen, sexo, religión, embarazo, discriminación por edad en personas de 40 años o más, o por incapacidad. Pueden llegar sin cita martes, miércoles y jueves de 8:30 am–3 pm.

#### **Equal Rights Advocates . . . . . 800-839-4372**

www.equalrights.org  
Proporciona servicio legal a mujeres y jovencitas en casos de discriminación para empleo y educación por su sexo. Proporciona asistencia y consejos sobre leyes de ausencias por causas familiares.

#### **Legal Aid Society**

Employment Law Center . . . . . 415-864-8848

[www.las-elc.org](http://www.las-elc.org)

180 Montgomery St., San Francisco 94104

Información, defensa, consejos y servicios legales principalmente a personas de bajos ingresos.

## ENTRENAMIENTO Y COLOCACIÓN DE EMPLEO

### **Apprenticeship Standards Division**

[www.dir.ca.gov](http://www.dir.ca.gov) . . . . . 408-277-1273

100 Paseo de San Antonio, R-125, San Jose 95113

Organiza programas de aprendizaje, trabaja con las escuelas para establecer las clases comerciales de formación profesional y de ofrece consulta a los empleadores.

### **California Conservation Corps (CCC)**

[www.ccc.ca.gov](http://www.ccc.ca.gov) . . . . . (916) 341-3100

Un programa de ética de trabajo para capacitar y desarrollar a los jóvenes y para conservar y mejorar los recursos naturales.

### **California State Department of Rehabilitation**

[www.rehab.cahwnet.gov](http://www.rehab.cahwnet.gov)

801 Traeger Ave., #105, San Bruno 94066

. . . . . (Voice / TTY) 737-2606

1065 E. Hillsdale Blvd., #403, Foster City 94404

. . . . . (Voice / TTY) 358-4180

800 Menlo Ave., #122, Menlo Park 94025

. . . . .(Voice / TTY) 688-6380

Proporciona los consejos, pruebas y capacitación necesarios para que personas incapacitadas físicamente o mentalmente se empleen competitivamente.

### **Career Closet of San Mateo County**

[www.careercloset.org](http://www.careercloset.org). . . . . 408-451-1200

43 East Gish Road, #100 San Jose, CA 95112

Proporciona ropa adecuada para mujeres para entrevistas de trabajo y su primera semana en el empleo. Se necesita referencia.

### **Goodwill Industries** . . . . . 415-575-2101

[www.sfgoodwill.org](http://www.sfgoodwill.org)

Rehabilitación vocacional para adultos incapacitados y con desventajas.

### **Job Corps** . . . . . 800-733-JOBS

[www.jobcorps.gov](http://www.jobcorps.gov) . . . . . (800-733-5627)

Desarrollo en la carrera, entrenamiento y colocación en trabajos en varios sitios del país. Diploma de High School / Clases GED. Para edades de 16 a 24 años.

### **Jobs for Youth** . . . . . 301-8492

[hsa.smcgov.org/jobs-youth](http://hsa.smcgov.org/jobs-youth)

Para edades de 14-21.

Daly City . . . . . 301-8434

271 - 92nd St., Daly City 94015

Belmont . . . . . 802-6534

400 Harbor Blvd, Belmont, 94002

### **JobTrain**

[www.jobtrainworks.org](http://www.jobtrainworks.org) . . . . . 330-6429

1200 O'Brien Dr., Menlo Park 94025

Proporciona entrenamiento de trabajo para personas con desventajas económicas sin empleo o para adultos y

jóvenes sub empleados.

**Trabajador Día Programa., North Fair Oaks**

**Multicultural Institute** ..... 339-2794

[www.mionline.org](http://www.mionline.org)

Contratistas y propietarios de viviendas sida en la búsqueda de los jornaleros a través de un sistema de reserva telefónica.

**Next Step Center** ..... 566-0240

795 Willow Rd., Bldg. 348, Menlo Park 94025

Servicios completos vocacionales y de empleo para veteranos.

**One East Palo Alto ( OEPA )** ..... 980-1809

[www.1epa.org](http://www.1epa.org)

1195 Hamilton Court, Menlo Park (Facebook Willow Campus/MPK 45) 94025

Iniciativa de Mejoramiento de Barrios ofrece servicios centrados en la juventud, como el Programa patrocinados Empleo (SEP) que ofrece trabajos de verano a tiempo parcial con tutoría y la conectividad de la comunidad oportunidades de East Palo Alto jóvenes en riesgo más alto, las edades de 14 24.

**Peninsula Family Service**

**Second Career Services** ..... 403-4300 x4385

[www.peninsulafamilyservice.org](http://www.peninsulafamilyservice.org)

24 - 2nd Ave., San Mateo 94401

Acopla trabajos pagados uno a uno y pasantías pagadas a personas de 55 años o más. Debe cumplir requisitos de ingreso para entrenamiento.

**NOVA Workforce Development** ..... 408-730-7232

[www.novaworks.org](http://www.novaworks.org)

Ofrece servicios integrales de empleo para las personas que buscan empleo, los jóvenes y los empleadores.

**Phase2Careers** ..... [www.phase2careers.org](http://www.phase2careers.org)

Ayuda gente mayor en el Área de la Bahía a encontrar nuevas oportunidades de carreras buscando trabajos y talleres de desarrollo de carreras, mesas redondas, paneles en busca de trabajos, conectándose en eventos para reclutar y presentaciones especiales.

**Regional Occupational Program (ROP)**

[www.smcoe.k12.ca.us/](http://www.smcoe.k12.ca.us/) ..... 598-2000

1800 Rollins Rd., Burlingame 94010

Da entrenamiento de trabajo a estudiantes en los grados once y doce, jóvenes fuera de la escuela y adultos.

**Samaritan House Worker Resource Center**

[www.samaritanhousesanmateo.org](http://www.samaritanhousesanmateo.org) ..... 344-1651

400 E. 5th Ave., San Mateo 94401

Proporciona un lugar de reunión a trabajadores diurnos y empleadores. Cualquier trabajador residente del Ciudad de San Mateo puede usar estos servicios. Lunes a viernes 7am–3pm; sábados 7am– 1pm y domingos 7am–12 mediodía.

**San Mateo County Human Resources**

**Department** ..... 363-4343

[www.smcgov.org](http://www.smcgov.org) ..... (TTY) 368-7807

455 County Center, 5th Fl., Redwood City 94063

Recluta y contrata trabajos del condado. También tiene listas de vacantes en agencias no lucrativas.

**San Mateo County Human Services Agency  
Vocational Rehabilitation Services (VRS)**

hsa.smcgov.org/vocational-rehabilitation-services  
..... 802-6482  
550 Quarry Rd., San Carlos 94070  
Brinda capacitación laboral, colocación o empleo por cualquier residente del condado empleables recogida de Asistencia General o bajo tratamiento psiquiátrico.

**United Indian Nations** ..... 510-352-4510

www.uin.net  
1436 Clarke St., Suite B, San Leandro 94577  
Consejos de empleo, colocación y entrenamiento en trabajos, se entrena principalmente a adultos Indio-Americanos, o nativos de Alaska sin trabajo, o a subempleados o de bajos ingresos.

## BENEFICIOS DE DESEMPLEO

**Employment Development Department (EDD)**

www.edd.ca.gov

*Ver también Servicios Legales y de Mediación*

## ASISTENCIA ECONÓMICA

### EDUCACIÓN AL CONSUMIDOR

**Consumer Credit Counseling Service**

www.cccssf.org ..... 800-777-PLAN  
..... 800-777-7526  
595 Market St., 15th Fl., San Francisco 94105  
El asesoramiento sobre alternativas para la gestión de la familia de dinero, la liquidación de la deuda, la planificación presupuestaria y el uso del crédito.

**Opportunity Fund** ..... 408-297-0204

www.opportunityfund.org  
11 W. Saint John St., #800, San Jose 95113  
Ofrece el programa de ahorro Cuenta de Desarrollo Individual (IDA) y el programa de préstamos para pequeñas empresas que hace préstamos a empresarios de bajos ingresos que no pueden calificar para un préstamo bancario tradicional.

**Peninsula Family Service Financial Empowerment Services**

www.peninsulafamilyservice.org ..... 403-4300 x4105  
24 Second Ave., San Mateo 94401  
Ayuda a individuos de bajos ingresos a mantenerse auto-suficientes mediante talleres de manejo financiero.

### PROGRAMAS DE PRÉSTAMOS

**Peninsula Family Service**

**Ways to Work Vehicle Loan Program**

www.peninsulafamilyservice.org ..... 403-4300 x4415  
24 Second Ave., San Mateo 94401  
Ayuda a personas de bajos ingresos a seguir auto-suficientes con préstamos pequeños para comprar automóvil.

# ASISTENCIA PÚBLICA

## **CalWORKS (California Work Opportunity and Responsibility to Kids)**

Ofrece ayuda temporal con dinero en efectivo y servicios de empleo para ayudar a familias para hacerse auto-suficientes. Ver HSA oficinas de abajo.

## **Cash Assistance Program for Immigrants (CAPI)**

Da asistencia con pagos mensuales en efectivo para inmigrantes legales no ciudadanos que necesitan ayuda económica.

Para informes sobre CAPI, llamar al 800-648-0954 o ver HSA oficinas de abajo.

## **CalFresh (anteriormente el Programa de Estampillas de Comida)**

Da beneficios electrónicos (como tarjeta de débito) a hogares de bajos ingresos elegibles. Los beneficios CalFresh pueden usarse para comprar alimentos en casi todas las tiendas, en mechas de las tiendas de la vecindad y con agricultores participantes. Solicite CalFresh en línea en [www.calfresh.ca.gov](http://www.calfresh.ca.gov). o ver HSA oficinas de abajo.

## **General Assistance (GA)**

Proporciona ayuda económica a corto plazo y servicios de apoyo a los adultos elegibles de bajo ingreso sin niños, viviendo en el condado de San Mateo, sin empleo o sin poder trabajar. Ver informes de contactos abajo.

Llamar a una de estas oficinas regionales de Agencias de Servicios Humanos para informes de Cal WORKS, CalFresh y General Assistance.

## **Human Services Agency Regional Offices**

[hsa.smcgov.org/contact-us-0](http://hsa.smcgov.org/contact-us-0)

**Región del norte:** Brisbane, Colma, Daly City, Pacifica, San Bruno, South San Francisco

271 - 92nd St., Daly City 94015 . . . . . 301-8440

1487 Huntington Ave. So. San Francisco 94080  
. . . . . 877-5608

**Región central:** Belmont, Brisbane, Burlingame, Foster City, Half Moon Bay, Hillsborough, Millbrae, San Carlos, San Mateo

400 Harbor Blvd., Building B., Belmont 94002  
. . . . . 802-6470

**Región del sur:** Atherton, East Palo Alto, Menlo Park, Pescadero, Portola Valley, Redwood City, Woodside

2415 University Ave., East Palo Alto 94303 . . . 363-4218

2500 Middlefield Rd., Redwood City 94063 . . 599-3811

*Ver también Seguro de Salud*

## BENEFICIOS DEL SEGURO SOCIAL

### **Social Security Administration**

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) . . . . . (TTY) 800-325-0778

[www.ssa.gov](http://www.ssa.gov) . . . . . 800-772-1213

800 S. Claremont St., #101, San Mateo 94402

355 Gellert Blvd., #201, Daly City 94015

601 Allerton St., 2nd Fl., Redwood City 94063

La administración federal del Seguro Social proporciona ingresos continuados a trabajadores y a sus familias al



jubilarse, incapacitarse o fallecer; ofrece Medicare a gente de 65 o más y a algunos incapacitados menores de 65 años; ofrece Seguro de Ingreso Suplementario (SSI) a los que necesitan ayuda económica de 65 años o más, a ciegos o incapacitados, y emite las tarjetas del Seguro Social y Medicare.

*Para beneficios de desempleo ver Empleo y Entrenamiento*

## OTROS SERVICIOS

### **Breast Cancer Emergency Fund**

[www.bcef-sf.org](http://www.bcef-sf.org) . . . . . 415-558-6999 x8  
12 Grace St., #300, San Francisco 94103

Proporciona asistencia económica de emergencia a adultos de bajos ingresos en los condados de San Francisco, San Mateo y Santa Clara para tratamientos de cáncer de seno.

### **Community Financial Resources (CFR)**

[www.communityfinancialresources.net](http://www.communityfinancialresources.net)  
771 Euclid Ave., Berkeley 94708 . . . . . 510-559-8638

Conecta a personas con servicios financieros de bajo costo. Los usuarios ponen su propio dinero en una cuenta de débito pre-pagada CFR o establecen un depósito directo gratis.

## PROGRAMAS DE COMIDAS

### **Food Assistance Program (CalFresh) . . . . . 800-223-8383**

Da beneficios electrónicos (como tarjeta de débito) a hogares de bajos ingresos elegibles. Los beneficios CalFresh pueden usarse para comprar alimentos en casi todas las tiendas, en mechas de las tiendas de la vecindad y con agricultores participantes. Solicitar en persona en las oficinas de Human Services Agency listadas en la página 21 o en línea en [www.calfresh.ca.gov](http://www.calfresh.ca.gov).

### **Second Harvest of Silicon Valley Food Connection**

#### **Hotline . . . . . 800-984-3663**

[www.shfb.org/getfood](http://www.shfb.org/getfood)  
Referencias multilingües para distribuciones de comestibles gratuitas, despensas y comidas congregadas. Asistencia de solicitud de CalFresh por teléfono ó en ubicaciones de la comunidad.

## SITIOS DONDE SIRVEN COMIDA

### **Bread of Life . . . . . 326-9796**

1852 Bay Rd., East Palo Alto 94303  
Comida gratis martes a jueves 5–6 pm.

### **Catholic Worker Hospitality House . . . . . 827-0706**

555 West San Bruno Ave., San Bruno 94066  
Desayunos martes a viernes, 7–9 am.

### **Ecumenical Hunger Program . . . . . 323-7781**

[www.ehpcares.org](http://www.ehpcares.org)  
At St. Francis of Assisi Church  
1425 Bay Rd., East Palo Alto 94303  
Proporciona comidas los miércoles, 5–6 pm.

### **No Strings Attached Breakfast Senior Coastsiders**

[www.seniorcoastsiders.org](http://www.seniorcoastsiders.org) . . . . . 726-9056  
925 Main Street, Half Moon Bay 94019

Desayunos todos los sábados

**North Peninsula Food Pantry and Dining Center of Daly City** . . . . . 994-5150

[www.fooddc.org](http://www.fooddc.org)

31 Bepler St., Daly City 94014

Sirve comidas calientes lun, mar. y jue. 5–6 pm.

**Salvation Army** . . . . . 266-4591

409 S. Spruce Ave., South San Francisco 94080

Sábados 10:30–11:30 am.

**Samaritan House Kitchen** . . . . . 347-3648

[www.samaritanhousesanmateo.org](http://www.samaritanhousesanmateo.org)

4031 Pacific Blvd., San Mateo 94403

Sirve cenas calientes lunes a viernes. de 4:30–6 pm, en Masonic Hall, 100 N. Ellsworth Ave., San Mateo.

Almuerzos sáb. y dom. de 12–1 pm, en el estacionamiento del 4031 Pacific Blvd., San Mateo

**St. Anthony's Padua Dining Room** . . . . . 365-9665

3500 Middlefield Rd., Menlo Park 94025

Proporciona comidas lunes a sábados 11 am–1 pm.

**St. Vincent de Paul Society**

[www.svdp-sanmateoco.org](http://www.svdp-sanmateoco.org)

50 N. B St., San Mateo 94401 . . . . . 343-9251

Mon.–Fri., 9:45 am–11:45 am

**Café St. Vincent** . . . . . 589-9039

421 4th Lane, South San Francisco 94080

Lunes a Viernes, de 10:00 a.m. -12:00 del mediodía,

Sabado de 10:00 a.m. – 11:00 a.m.; Alimentos: sólo

los sábados. La entrada esta en la parte posterior del edificio.

**Women, Infants and Children Program (WIC)**

[www.smchealth.org/wic](http://www.smchealth.org/wic) . . . . . 573-2168

Breastfeeding Helpline . . . . . 800-205-0333

Ofrece educación sobre nutrición y alimentos suplementarios a mujeres de bajos ingresos y sus hijos de 0–5 años en clínicas en todo el condado.

*Ver Niños, Adolescentes, Jóvenes y Familias*

## PROVEEDORES DE COMIDA DE EMERGENCIA

Las agencias de servicios comunitarios en las páginas 2 y 3 pueden dar o ayudar a conseguir comida de emergencia. Otros recursos listados abajo.

**CALL Primrose Center – Despensa de Alimentos** . 342-CALL

[www.callprimrose.org](http://www.callprimrose.org) . . . . . 342-2255

139 Primrose Rd., Burlingame 94010

Lunes a viernes, 9 am–2:45 pm

**Catholic Worker House** . . . . . 366-4415

545 Cassia St., Redwood City 94063

Se distribuye comida los viernes 11:30 am

**Downtown Food Closet** . . . . . 408-899-7350

<https://www.streetsteam.org/palo-alto>

All Saints Church, 425 Hamilton Ave., Palo Alto 94301

Ofrece productos enlatados, productos frescos, productos lácteos y pan a los residentes de Palo Alto, East Palo Alto, y Menlo Park. De Lunes – Viernes, 10 am -2:30pm,

Sábado, 9am – 1pm

**Ecumenical Hunger Program** ..... 323-7781

[www.ehpcares.org](http://www.ehpcares.org)

2411 Pulgas Ave., East Palo Alto, CA 94303

Ofrece comidas los lunes, miércoles, jueves y viernes. 10 am–mediodía y 2:30–4:30 pm.

**Grace Covenant Church** ..... 589-6797

[www.gracecovssf.org](http://www.gracecovssf.org)

740 Del Monte Ave., South San Francisco 94080

Distribuye bolsas de comida a los necesitados dos veces al mes y alberga un almuerzo mensual para las personas mayores. En primer lugar la mañana del sábado del mes 8 am–10 am.

**North Peninsula Food Pantry and Dining Center of Daly City** ..... 994-5150

[www.fooddc.org](http://www.fooddc.org)

31 Bepler St., Daly City 94014

Distribuye cajas de alimentos en todo el norte de la península.

**Samaritan House** ..... 347-3648

[www.samaritanhousesanmateo.org](http://www.samaritanhousesanmateo.org)

4031 Pacific Blvd., San Mateo 94403

Proporciona acceso a la despensa de alimentos de emergencia en el sitio. Lunes–viernes, 9 am–12 pm y 1–4 pm.

Comedor Lunes–viernes 4:30–6 pm; Comidas móviles

Lunes–viernes 1–4 pm

**Second Harvest Food Bank**

[www.shfb.org](http://www.shfb.org) ..... 800-984-3663

**St. Francis Center** ..... 365-7829

[www.stfrancisrwc.org](http://www.stfrancisrwc.org)

151 Buckingham Ave., Redwood City 94063

Proporciona hasta cinco días de comida para familias necesitadas en Redwood City o Menlo Park.

## MEALS ON WHEELS

Entregará una comida caliente en el hogar de personas de 60 años o más o en sus hogares que no pueden preparar sus propias comidas. Para Informes sobre el programa y contribuciones económicas o para pedir Meals on Wheels llame a:

Daly City to East Palo Alto ..... 323-2022

Coastside ..... 726-9056

Pacifica ..... 738-7350

*Ver también Servicios a Personas sin Hogar*

*Para centros de comida para Personas Mayores ver Servicios a Personas Mayores.*

## SALUD

### CLÍNICAS DE SALUD Y DENTALES

**Arbor Free Clinic**

[arbor.stanford.edu](http://arbor.stanford.edu)

795 Willow Rd., Menlo Park 94025

Sundays ..... 493-5000 x22222

Weekdays ..... 724-1332

Cuidado médico gratis a personas de bajos ingresos

y sin hogar los domingos 10 am–2 pm. Se atiende conforme van llegando. Hay clínicas de especialidades disponibles.

**Bay Area Addiction Research and Treatment (BAART)**

Methadone Clinic . . . . . 324-1470  
www.baartprograms.com  
795 Willow Rd., Bldg. 332, Menlo Park 94025

**Foothill College Dental Hygiene Clinic** . . . . . 949-7335

www.foothill.edu/bio/programs/dentalth  
12345 El Monte Rd., Room 5312, Los Altos Hills 94022  
Proporciona servicios de higiene dental y rayos-x a bajo costo para niños de 4 años o mayores.

**HealthRIGHT 360** . . . . . 348-6603

www.healthright360.org  
2015 Pioneer Court, Suite B, San Mateo, 94403

**Ravenswood Family Health Center** . . . . . 330-7400

www.ravenswoodfhc.org  
1798-A Bay Rd., East Palo Alto 94303

**at Belle Haven** . . . . . 321-0980

100 Terminal Ave., Menlo Park 94025  
La atención de salud para las personas en la parte sur del condado de San Mateo.

**RotaCare Clinics** . . . . . www.rotacarebayarea.org

**RotaCare Clinic at Seton Medical Center** . . . .991-6046

380 90th Street, Daly City 94015  
Lunes 5:30–7:30 pm. Cerrado días festivos. Clínica sólo para cuidados urgentes. Se atiende como llegan.

**RotaCare Coastside Clinic** . . . . . 573-3774

225 S. Cabrillo Hwy., #100-A, Half Moon Bay 94019  
Miércoles 5–7 pm. Ofrece cuidados médicos básicos y medicinas a adultos sin seguro de salud.

**Samaritan House**

www.samaritanhousesanmateo.org

**Redwood City Free Clinic** . . . . . 839-1447

114 - 5th Ave., Redwood City 94063

**San Mateo Free Clinic** . . . . . 578-0400

19 W. 39th Ave., San Mateo 94403  
Servicios gratis de cuidado primario y no de emergencia para gente sin seguro de bajos ingresos. Se necesita hacer cita.

**San Mateo County Health**

www.smchealth.org

**Edison Clinic** . . . . . 573-2385

222 W. 39th Ave., San Mateo 94403  
Clínica de especialidades con servicio completo para VIH y ETS (STD).

**Mobile Clinic** . . . . . 573-2786

Exámenes de salud, vacunas, planificación familiar para gente de bajos ingresos, no asegurados y sin hogar.

**Partner Services** . . . . . 573-3401

Ayuda a los clientes a notificar a compañeros de sexo o con quienes compartan agujas, de posible exposición al VIH u otra ETS (STD).

**STD Clinic** . . . . . 573-2385  
www.smchealth.org/hivstds  
222 W. 39th Ave. (Edison Clinic) San Mateo 94403  
Clínica sin cita para exámenes y tratamiento de ETS  
(STD). Todos los idiomas. Martes (sólo pruebas) y  
jueves (doctor disponible) 4–7 pm.

**Testing on Demand** . . . . . 619-9125  
Van móvil para pruebas, visita a clientes para pruebas  
rápidas de STD y ETS e intercambio de agujas.

**Vital Línea de Información de Antecedentes** . 573-2395

**San Mateo Medical Center**

www.smchealth.org/smmc . . . . . 573-2222  
222 W. 39th Avenue, San Mateo 94403

**New Patient Connection Center** . . . . . 372-3200

**Psychiatric Emergency Services** . . . . . 573-2662

**39th Avenue Clinics**

222 W. 39th Ave., San Mateo 94403

**Innovative Care Clinic** . . . . . 573-3702  
www.smchealth.org/location/innovative-care-clinic  
Mon–Thu: 8 am–6:30 pm, Fri: 8 am–5 pm, Sat: 8  
am–2 pm. Atención primaria integral de adultos.

**Medical Specialty Clinic** . . . . . 573-3982  
www.smchealth.org/location/surgical-specialty-clinic  
Mon–Fri: 8 am–4:30 pm. Las horas pueden variar  
dependiendo en especialidad. Todos los pacientes  
deben tener una referencia de Su médico de atención  
primaria.

**OB/GYN Clinic** . . . . . 573-3702  
www.smchealth.org/location/obgyn-clinic  
Mon–Fri: 8 am–5 pm. Wed & Thu evening hrs: 5–8 pm

**Pediatric Clinic** . . . . . 573-3702  
www.smchealth.org/location/pediatric-clinic  
Mon & Fri: 8 am–5 pm, Tue–Thu: 8 am–8 pm, Sat: 8  
am–2 pm.

**Ron Robinson Senior Care Center** . . . . . 573-2426  
www.smchealth.org/location/senior-care-center  
222 W. 39th Ave., San Mateo 94403  
Mon–Fri: 8:30 am–5 pm. Servicios integrales de salud  
para mayores de 65 años.

**South San Francisco Clinic** . . . . . 877-7070  
www.smchealth.org/location/south-san-francisco-clinic  
306 Spruce Ave., South San Francisco 94080  
Adults: Mon – Fri: 8 am– 5 p.m.  
Extended pediatric hours: Mon & Wed: 5–8 pm.  
Atención primaria pediátrica y para adultos, servicios  
de obstetricia y ginecología.

**Surgical Specialty Clinic** . . . . . 573-3982  
www.smchealth.org/location/surgical-specialty-clinic  
Mon–Fri: 8 am–4:30 pm. Las horas pueden variar  
dependiendo en especialidad. Todos los pacientes  
deben tener una referencia de Su médico de atención  
primaria.

**Coastside Clinic** . . . . . 573-3941  
www.smchealth.org/location/coastside-clinic  
225 S. Cabrillo Hwy., #100-A, Half Moon Bay 94019  
Mon–Fri: 8 am–5 pm, Thu: 8 am–8 pm, Fri: 8 am–5 pm,

Sat: 8 am–4 pm. Citas disponibles en la ubicación de Puente el jueves 5–8 pm.

**Daly City Health Center** . . . . . 301-8600

[www.smchealth.org/location/daly-city-health-center](http://www.smchealth.org/location/daly-city-health-center)  
380 - 90th St., Daly City 94015

Lunes a viernes: 8 am a 5 pm. Horario pediátrico extendido los lunes: 5–9 pm. Atención primaria pediátrica y para adultos, servicios de obstetricia y ginecología, servicios dentales.

**Daly City Youth Health Center** . . . . . 877-5700

[www.smchealth.org/location/daly-city-youth-health-center](http://www.smchealth.org/location/daly-city-youth-health-center)  
350 90th St., 3rd Floor, Daly City, CA 94015

Mon–Fri: 9 am–5:30 pm. Proporciona una gama de salud. servicios para adolescentes y adultos jóvenes (anos 12-25)

**Fair Oaks Health Center** . . . . . 578-7141

[www.smchealth.org/location/fair-oaks-health-center](http://www.smchealth.org/location/fair-oaks-health-center)  
2710 Middlefield Rd., Redwood City 94063

Mon–Fri: 8 am–7 pm. Pediatrics only Sat: 8 am–5 pm. Atención primaria pediátrica y para adultos, servicios de gineco-obstetricia, optometría, servicios dentales.

**Sequoia Teen Wellness Center** . . . . . 366-2927

[www.smchealth.org/location/sequoia-teen-wellness-center](http://www.smchealth.org/location/sequoia-teen-wellness-center)  
200 James Ave., Redwood City 94063

Mon – Fri: 8:30 am–4:30 pm.  
Proporciona una gama de servicios de salud para adolescentes y jóvenes adultos (anos 12-25).

**Sonrisas Community Dental Clinic** . . . . . 726-2144

[www.sonrisasdental.org](http://www.sonrisasdental.org)  
210 San Mateo Rd., #104, Half Moon Bay 94019 Brinda atención dental asequible para residentes de bajos ingresos. de Coastside que no tienen seguro o tienen Medi-Cal.

**UCSF School of Dentistry** . . . . . 415-476-5814

[dentistry.ucsf.edu](http://dentistry.ucsf.edu)  
707 Parnassus Ave., San Francisco 94143  
Brinda atención y servicios dentales integrales.

**University of the Pacific Dental Clinic**

[www.dental.pacific.edu](http://www.dental.pacific.edu) . . . . . 415-929-6501  
2155 Webster St., San Francisco 94115  
Atención odontológica integral realizada por estudiantes de odontología. bajo supervision.

## EDUCACIÓN SOBRE SALUD

**AIDS Community Research Consortium (ACRC)**

[www.acrc.org](http://www.acrc.org) . . . . . 364-6563  
2684 Middlefield Rd., Suite E Redwood City 94063  
Proporciona programas educativos a los que viven con VIH o Hepatitis C y alimentos semanales para quienes tienen HIV. Ofrece también programa de intercambio de agujas.

**Institute for Health and Healing** . . . . . 415-600-3503

[www.cpmc.org/services/ihh/](http://www.cpmc.org/services/ihh/)  
2300 California Street, #3, San Francisco 94115  
Recurso educativo de salud para consumidores.  
Investigue usted mismo sus condiciones de salud o

tenga alguien que lo haga por una pequeña cuota. Sólo con cita.

**Stanford Hospital Health Library** . . . . . 800-295-5177  
healthlibrary.stanford.edu . . . . . 725-8400  
Hoover Pavilion 211 Quarry Rd., S.201, Palo Alto 94304  
Mantiene la información actual sobre los problemas de salud que van desde programas de ejercicios individuales a condiciones médicas complejas.

## HOSPITALES Y CENTROS MÉDICOS

Muchos hospitales dan clases, grupos de apoyo, servicios de bienestar, cuidado de hospicio, bibliotecas de recursos y una variedad de otros servicios. Algunos pueden estar disponibles sólo para miembros de grupos médicos en particular.

### **Kaiser Permanente Medical Center**

www.kp.org  
1200 El Camino Real . . . . . 742-2000  
South San Francisco 94080 . . . . . (TTY) 916-784-5987  
1000 Franklin Pkwy. . . . . 358-7000  
San Mateo 94403 . . . . . (TTY) 711  
1150 Veterans Blvd . . . . . 299-2000  
Redwood City 94063 . . . . . (TTY) 299-2207

### **Mills-Peninsula Health Services**

www.mills-peninsula.org  
**Mills Health Center** . . . . . 696-5400  
100 S. San Mateo Dr., San Mateo 94401  
Una instalación para pacientes ambulatorios.  
**Mills-Peninsula Medical Center** . . . . . 696-5400  
1501 Trousdale Dr., Burlingame 94010  
Una instalación para cuidados graves.

**San Mateo Medical Center** . . . . . 573-2222  
www.smchealth.org/smmc . . . . . (TTY) 573-3753  
222 W. 39th Ave., San Mateo 94403

**Sequoia Hospital** . . . . . 369-5811  
www.sequoiahospital.org  
170 Alameda de las Pulgas, Redwood City 94062

**Seton Medical Center** . . . . . 992-4000  
www.setonmedicalcenter.org . . . . . (TTY) 997-7949  
1900 Sullivan Ave., Daly City 94015

**Seton Medical Center Coastside** . . . . . 563-7100  
www.setonmedicalcentercoastside.org . . (TTY) 728-7081  
600 Marine Blvd., Moss Beach 94038

### **Stanford University Medical Center**

www.stanfordhospital.com  
**Lucile Packard Children's Hospital at Stanford**  
. . . . . 497-8000  
www.lpch.org . . . . . (TTY) 326-4976  
725 Welch Rd., Palo Alto 94304

**Stanford Hospital and Clinics**  
300 Pasteur Dr., Stanford 94305. . . . . 723-4000  
. . . . . (TTY) 725-5888

**UCSF Medical Center** . . . . . 415-476-1000  
www.ucsfhealth.org  
505 Parnassus Ave., San Francisco 94143

## **Veterans Affairs Palo Alto Health Care System**

www.paloalto.va.gov . . . . . 493-5000  
3801 Miranda Ave., Palo Alto 94304

## **Veterans Affairs San Francisco Health Care System**

www.sanfrancisco.va.gov/cboc/sanbruno.asp  
San Bruno Outpatient Clinic . . . . . 615-6000  
1001 Sneath Ln., #300, San Bruno 94066

## **SERVICIOS DE ENFERMERÍA Y HOSPICIO**

### **Mission Hospice and Home Care**

www.missionhospice.org . . . . . 554-1000  
1670 S. Amphlett Blvd., #300, San Mateo 94402  
Ofrece también programas de vivienda y de cuidado paliativo. No se niega servicio a nadie por no poder pagar.

### **Pathways Home Health, Hospice and Private Duty**

www.pathwayshealth.org . . . . . 888-755-7855  
. . . . . 888-600-2273  
585 N. Mary Ave., Sunnyvale 94085

### **Sutter Care at Home . . . . . 685-2800**

www.suttercareathome.org . . . . . 685-2830  
700 S. Claremont St., #220, San Mateo 94402

## **SERVICIOS REFERENCIA MÉDICOS/DENTISTAS**

### **Mid-Peninsula Dental Health Foundation**

www.mpds.org . . . . . 328-2242  
220 Main St., #208-A, Los Altos 94022

### **San Mateo County Dental Society . . . . . 637-1121**

www.smcdds.com  
240-A Twin Dolphin Dr., Redwood City 94065

### **San Mateo County Medical Association**

www.smcma.org . . . . . 312-1663  
777 Mariner's Island Blvd., #100, San Mateo 94404

## **SERVICIOS DE PLANIFICACIÓN FAMILIAR E INFORMACIÓN**

### **Alpha Pregnancy Center . . . . . 415-584-6800**

www.alphapc.org  
5070 Mission St., San Francisco 94112  
Informes y referencias, pruebas gratis de embarazo, opciones de embarazo y consejos después de un aborto, ropa de maternidad y de bebés, pañales y fórmula. Ofrece clases de paternidad, grupos de apoyo a madres y estudios de Biblia.

### **East Palo Alto Teen Home . . . . . 324-8487**

www.epateenhome.org  
2265 Oakwood Dr., East Palo Alto 94303  
Una residencia para madres adolescentes 12–17 edad.

### **First Resort . . . . . 261-9115**

www.firstresort.net  
801 Brewster Ave., #210, Redwood City 94063  
Apoyo y ayuda a mujeres con un embarazo no planeado. Pruebas gratis de embarazo y ultrasonido para definir fechas.



**Health Connected** . . . . .367-1937  
health-connected.org  
Una sociedad de educadores, residentes de comunidad,  
y proveedores de servicios de salud y servicios humanos  
organizada para dirigir el embarazo de las adolescentes  
en el condado.

**Planned Parenthood**  
www.ppmarmonte.org  
Clínicas de salud médica para mujeres, hombres y jóve-  
nes que especializa en cuidado de salud reproductiva.

**San Mateo Health Center** . . . . . 877-855-7526  
29 Baywood Ave., San Mateo 94402

**Redwood City Health Center** . . . . . 877-855-7526  
2907 El Camino Real, Redwood City 94061

**South San Francisco Health Center** . . . . 877-855-7526  
435 Grand Ave. South San Francisco 94080

**San Mateo County Health – Family Health Services**  
www.smchealth.org/division-family-health-services  
Resource Line . . . . . 888-840-0889

**Prenatal to Three Healthy Families America and Nurse-  
Family Partnership** . . . . .573-2501  
2000 Alameda de las Pulgas, #230, San Mateo 94403  
Evidence-based visits in the home or location of  
choice providing referrals, education and support for  
pregnant and parenting women and teens.

**Pediatric Program** . . . . .573-2501  
2000 Alameda de las Pulgas, #230, San Mateo 94403  
Case management services for children ages 0–18  
with chronic diseases, behavioral issues, developmen-  
tal delays or parents just needing support, including  
education and linkages to community resources.

**Prenatal Advantage Black Infant  
Health Program** . . . . . 363-7850  
2415 University Ave., 2nd Fl. East Palo Alto 94303  
Referrals, education and support for pregnant and  
parenting African-American women.

## OTROS SERVICIOS

**Bay Area Caregiver Resource Center**  
Family Caregiver Alliance . . . . . 800-445-8106  
www.caregiver.org . . . . . 415-434-3388  
785 Market St., #750, San Francisco 94103  
Ofrece una gama completa de servicios para familias,  
parejas, amigos y otras personas que cuidan a un adulto  
con incapacidad cerebral (Alzheimer’s Parkinson’s ata-  
que cerebral etc.) o a un adulto mayor (60 años o más).

**Ombudsman of San Mateo County** . . . . . 780-5707  
www.ossmc.org  
711 Nevada St., Redwood City 94061  
Aboga en nombre de residentes en instalaciones de  
cuidados a largo plazo.

**San Mateo County Coroner** . . . . .312-5562  
http://coroner.smcgov.org/  
50 Tower Rd., San Mateo 94402  
Investiga ciertos tipos de muertes. Acepta y considera  
peticiones para incinerar a personas sin recursos.

## SEGUROS DE SALUD

**Seguro de Salud HSA Call Center** . . . . . 800-223-8383

[www.smchsa.org](http://www.smchsa.org)

Ofrece un número de teléfono gratuito para reportar cambios de Medi-Cal, hacer preguntas acerca de la cobertura de salud y otros servicios.

**Access for Infants and Mothers (AIM) Program**

[www.aim.ca.gov](http://www.aim.ca.gov) . . . . . 800-433-2611

Cobertura de salud de bajo costo para mujeres de ingresos medianos y sus recién nacidos.

**Health Plan of San Mateo** . . . . . 616-0050

[www.hpsm.org](http://www.hpsm.org)

701 Gateway Blvd., #100, South San Francisco 94080

Un programa de atención médica administrada localmente para los beneficiarios de Medi-Cal y Medicare.

**San Mateo County Health Coverage Unit** . . . . . 616-2002

[www.smchealth.org/health-insurance](http://www.smchealth.org/health-insurance)

Asistencia solicitud de inscripción con los programas de cobertura de salud pública, tales como Medi-Cal , California cubierto, Acceso y Atención a todo el mundo (ACE).

Los residentes también pueden solicitar directamente en línea para Medi-Cal y cubierto de California. Por favor, visite [www.coveredca.com](http://www.coveredca.com)

**HICAP of San Mateo County –**

**The Medicare Counseling Program** . . . . . 627-9350

[www.hicapsanmateocounty.org](http://www.hicapsanmateocounty.org)

1710 S. Amphlett Blvd., #100, San Mateo, 94402

El programa provee asesoramiento gratuito de Medicare a los beneficiarios y/o sus representantes con respecto a sus beneficios y cobertura complementaria, como los planes de Medicare Advantage, pólizas de Medigap, los planes de medicamento recetados, y Medi-Cal.

**Medicare** . . . . . 800-MEDICARE

[www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) . . . . . (800-633-4227)

Un programa de seguro federal de salud para personas mayores y algunos incapacitados.

*Ver Niños, Adolescentes, Jóvenes y Familias*

## SERVICIOS A PERSONAS SIN HOGAR

Las Agencias de Servicios Básicos en las páginas 2 y 3 pueden dar o ayudar a encontrar comida de emergencia, ropa, refugio, ayuda con la renta, pases de autobús y referencias para otras necesidades. Otros recursos están listados adelante.

### ASISTENCIA DE EMERGENCIA

**St. Vincent de Paul Society**

**Centro de asistencia para personas sin hogar** . . . 343-9251

**Los Servicios de emergencia** . . . . . 343-4403

[www.svdpsanmateoco.org](http://www.svdpsanmateoco.org)

**Redwood City Center** . . . . . 780-7500

2600 Middlefield Rd., Redwood City 94063

Ayuda sin cita lunes a viernes, 1–2 pm.

**San Mateo Center** ..... 343-9251

50 N. B St., San Mateo 94401

Ayuda sin cita lunes a viernes, 10 am–12 noon.

**South San Francisco Center** ..... 589-9039

421 4th Lane, South San Francisco 94080

Ayuda sin cita lunes a viernes 10 am–12 mediodía;  
sábados 11 am–12 mediodía. Comida sólo los sábados.  
Entrada atrás del edificio.

## REFUGIOS DE EMERGENCIA

**Shelter Bed Hotline** ..... Llame al 211

Las personas que llaman pueden llamar al 211 para acceder a otros refugios de emergencia.

### *PARA ADULTOS CON NIÑOS*

Llamar a la Agencia de Servicios Básicos más cercana en la lista de las páginas 2 y 3 para referencias. Si después del horario normal, llamar al 211.

### **Home and Hope**

**(antes Interfaith Hospitality Network)**. .... 652-1103

[www.homeandhope.net](http://www.homeandhope.net)

1720 El Camino Real, #7, Burlingame 94010

Centro familiar diurno y refugio nocturno de rotación.

### **LifeMoves**

[lifemoves.org](http://lifemoves.org)

**First Step for Families**, San Mateo

Para referencias, llamar a la agencia de servicios comunitarios más cercana en la lista de las páginas 2 y 3.

### *PARA ADULTOS SIN NIÑOS*

Llamar a la Agencia de Servicios Básicos más cercana en la lista de las páginas 2 y 3 para referencias. Si después del horario normal, llamar al 211.

### **Catholic Worker Hospitality House**

**San Bruno House** ..... San Bruno

### **Project WeHOPE Shelter in East Palo Alto**

[www.projectwehope.org](http://www.projectwehope.org) ..... 330-8000

1854 Bay Road, East Palo Alto, CA 94303

**Safe Harbor Shelter** ..... South San Francisco

### **LifeMoves**

[lifemoves.org](http://lifemoves.org)

**First Step for Families**, San Mateo

**Family Crossroads**, Daly City

**Haven Family House**, Menlo Park

**Redwood Family House**, Redwood City

**Service League: Hope House** ..... 364-4664

727 Middlefield Road, Redwood City 94063

Vivienda de Transición (limpio y sobrio) para los hombres y las mujeres.

### *PARA VÍCTIMAS DE VIOLENCIA EN EL HOGAR*

### **Community Overcoming Relationship Abuse**

**(CORA)** ..... 800-300-1080

(Inglés/Español) [www.corasupport.org](http://www.corasupport.org)

*PARA ADULTOS INCAPACITADOS MENTALMENTE*

**Spring Street Shelter** ..... 365-5772  
<http://www.mhasmc.org/prog/springshelter.shtml>  
2686 Spring St., Redwood City 94063  
Vivienda de emergencia y de corta duración para clientes incapacitados mentalmente.

*PARA JÓVENES QUE HUYEN DE SU CASA O SIN HOGAR*

**New Creation Home Ministries** ..... 321-3109  
[www.newcreationhome.org](http://www.newcreationhome.org)  
422 Hibiscus Ct., East Palo Alto 94303  
Brinda refugio y servicios de apoyo a jóvenes embarazadas de 13 a 22 años, sin hogar o que son madres.

**StarVista**  
Your House South ..... 367-9687  
[www.star-vista.org](http://www.star-vista.org)  
Vivienda temporal y consejos a jóvenes 10–17 años.

**VIVIENDA TRANSITORIA**

*PARA ADULTOS CON O SIN NIÑOS*

**LifeMoves**  
[lifemoves.org](http://lifemoves.org)  
Administra programas de vivienda de transición a adultos y familias sin hogar. Llamar a la agencia de servicios más cercana en las páginas 2 y 3 para referencia a uno de estos refugios:

- Family Crossroads**, Daly City
- Haven Family House**, Menlo Park
- Maple Street Shelter**, Redwood City
- Redwood Family House**, Redwood City

*PARA ADOLESCENTES*

**Catholic Worker House** ..... 366-4415  
545 Cassia St., Redwood City 94063  
Para edades de 17–20 años. Corto plazo (de una semana a seis meses).

**StarVista Daybreak** ..... 364-4633  
[www.star-vista.org](http://www.star-vista.org)  
También ofrece entrenamiento para vivir independientemente a jóvenes de 16–21 años.

*PARA VETERANOS*

**Homeless Veterans Rehabilitation Program**  
795 Willow Rd., Bldg. 347-B ..... 800-848-7254  
Menlo Park 94025 ..... 617-2751  
Programa residencial co-ed para dar a veteranos sin hogar la capacitación necesaria para vivir auto suficientes.

**VRC- Next Step** ..... 650-566-0240  
795 Willow Rd., Bldg. 348, Menlo Park 94025  
VRC ayuda a veteranos con desarrollo del empleo a través de una subvención de HUD y terminar falta de vivienda a través de la subvención del Servicios de Apoyo a las Familias de Veteranos.

## OTROS SERVICIOS

### **Mateo Lodge, Inc. Mobile Support Team** . . . . .368-3178

Localiza enfermos mentales sin hogar y ayuda con referencias para comida, vivienda, ropa y servicios de salud mental. En el hogar ofrece mediación cuando un familiar está en peligro de quedarse sin hogar.

*Ver también Programas de Comidas*

*Ver también Viviendas*

## VIVIENDAS

Muchas ciudades tienen programas de viviendas de bajo costo. Para información llamar a su departamento local de viviendas.

## DISCRIMINACIÓN

Las leyes del estado protegen por discriminación en la vivienda por raza, religión, país de origen o ancestral, sexo, estado civil, incapacidad física o por venganza.

### **California State Department of Fair Employment and Housing** . . . . . 800-884-1684

[www.dfeh.ca.gov](http://www.dfeh.ca.gov) . . . . .(TTY) 800-700-2320

Investiga, es mediador y pelea quejas de discriminación en la vivienda.

### **Project Sentinel** . . . . .321-6291

[www.housing.org](http://www.housing.org)

1615 Hudson Street, Suite A, Redwood City, CA 94061

El Centro de Vivienda Justa ofrece educación comunitaria, asesoramiento sobre quejas, investigación y asistencia legal a las víctimas de discriminación en la vivienda.

### **U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD)** . . . . . 415-489-6400

[www.hud.gov](http://www.hud.gov)

600 Harrison St., 3rd Fl., San Francisco 94107

Investiga quejas de discriminación en las viviendas sobre ventas o rentas, publicidad, servicios de financiamiento o de corretaje.

## SERVICIOS DE REHABILITACIÓN BAJO COSTO

### **Rebuilding Together Peninsula** . . . . . 366-6597

[www.rebuildingtogetherpeninsula.org](http://www.rebuildingtogetherpeninsula.org)

841 Kaynyne Street, Redwood City 94063

Renovación de casas y reparación gratis para dueños de bajos ingresos, se hace todo el año.

### **San Mateo County Department of Housing and Community Development**

[www.smchousing.org](http://www.smchousing.org) . . . . . 802-5050

264 Harbor Blvd., Bldg. A, Belmont 94002

Proporciona préstamos con bajos intereses a compradores de casa por primera vez. Daly City, Redwood City, San Mateo y South San Francisco, tienen programas separados para sus residentes. Llame a las oficinas de la ciudad para informes.

*Para informes de programas adicionales de reparación para personas mayores, llame a su centro de personas mayores en las páginas 44 y 46.*

## AYUDA CON LA RENTA

**Housing Industry Foundation** . . . . . 437-2980  
www.hifinfo.org  
Ofrece alojamiento / renta / depósito / asistencia de  
utilidad.

**Mental Health Association of San Mateo County  
Housing and Client Assistance Program**  
www.mhasmc.org . . . . . 368-3345  
2686 Spring St., Redwood City 94063  
Proporciona ayuda económica y manejo de casos de  
vivienda a individuos de bajos ingresos que tienen VIH/  
SIDA.

*Para obtener información adicional acerca de la asistencia  
de alquiler temporal, póngase en contacto con la Agencia  
de Servicios Básicos más cercano aparece en las páginas  
2 y 3. Todos los programas dependen de la disponibilidad  
de fondos. Los clientes deben cumplir con los requisitos de  
elegibilidad.*

## CONDICIONES DE VIVIENDAS INSEGURAS, INSALUBRES

**San Mateo County Health – Environmental Health Services**  
www.smchealth.org . . . . . 372-6200  
2000 Alameda de las Pulgas, #100, San Mateo 94403  
Hace inspecciones de rutina y de reclamaciones de  
propiedades de renta con más de 4 unidades que están  
ubicados en el condado de San Mateo con la excepción  
de las ciudades de San Mateo y San Carlos. Propiedades  
solas están inspeccionado por reclamaciones. Si está  
viviendo en la ciudad de San Mateo o la ciudad de San  
Carols, comuníquese con su departamento local de eje-  
cución de código. Departamento de ejecución de código  
en ciudad de San Mateo: 650-522-7150. Departamento  
de ejecución de código en ciudad de San Carlos:  
650-802-4100.

## OTRA INFORMACIÓN SOBRE VIVIENDAS

**California Bureau of Real Estate**  
www.dre.ca.gov . . . . . 877-373-4542  
1515 Clay St., #702, Oakland 94612  
Contesta preguntas e investiga quejas de cargos acerca  
de bienes raíces, anticipos de renta pagados a agencias  
y acuerdos en la subdivisión / condominios. Otorga licen-  
cias a agentes y corredores.

**HIP Housing (Human Investment Project)**  
www.hiphousing.org . . . . . 348-6660  
800 S. Claremont St, Suite 210, San Mateo 94402  
Programa Homesharing que coincide con las personas  
con una casa o apartamento para compartir con aquellos  
que buscan vivienda, reduciendo así los costos de vivien-  
da para los dos. El Programa de Autosuficiencia propor-  
ciona vivienda, manejo de casos y servicios de apoyo a  
los padres motivados para lograr la autosuficiencia.

**MidPen Housing Corporation** . . . . . 356-2900  
www.midpen-housing.org  
303 Vintage Park Dr., #250, Foster City 94404

Administra y desarrolla viviendas de subsidio de bajos ingresos.

### **San Mateo County Department of Housing**

**Housing Authority** . . . . . 802-3300

[www.smchousing.org](http://www.smchousing.org)

264 Harbor Blvd., Bldg. A, Belmont 94002

Ofrece varios programas de subsidios de vivienda pública y de asistencia con la renta.

*Para refugio de emergencia y vivienda de transición ver Servicios a Personas sin Hogar*

*Ver también Servicios Legales y de Mediación*

## **SERVICIOS DE INMIGRACIÓN**

### **Catholic Charities CYO**

[www.cccyo.org/ris](http://www.cccyo.org/ris) . . . . . 650-295-2160, ext. 185

36 37th Ave., 2nd Floor, San Mateo 94403

Catholic Charities CYO ofrece servicios legales de inmigración en San Mateo. Todos los servicios se proporcionan sólo con cita, excepto en los talleres semanales abiertos.

**Coastside Hope** . . . . . 726-9071

[www.coastsidehope.org](http://www.coastsidehope.org)

99 Avenue Alhambra, El Granada 94018

Servicios de inmigración y ciudadanía incluyendo clases gratis de ciudadanía.

### **Immigration Institute of the Bay Area**

[www.iibayarea.org](http://www.iibayarea.org) . . . . . 780-7530

2600 Middlefield Rd., Redwood City 94063

Proporciona servicios legales para inmigración y ciudadanía, incluyendo consultas, ayuda con la solicitud y clases de preparación de ciudadanía.

**HELPLINK** . . . . . 211

United Way of the Bay Area Immigrant Assistance Line

Inglés . . . . . 415-808-4357

Chino . . . . . 415-808-7339

Español . . . . . 415-808-4444

Brinda información de inmigración y referencias.

### **U.S. Department of Homeland Security**

#### **U.S. Citizenship and Immigration**

**Services (USCIS)** . . . . . 800-375-5283

[www.uscis.gov](http://www.uscis.gov) . . . . . (TTY) 800-767-1833

444 Washington St., San Francisco 94111

Emite visas, pasaportes y documentos relacionados.

*Ver también Servicios Legales y de Mediación*

## **SERVICIOS DE LGBTQ**

### **DEFENSA DE LA COMUNIDAD**

**LGBTQ Commission of San Mateo County** . . 650-363-4872

[lgbtq.smcgov.org](http://lgbtq.smcgov.org)

Proporciona recursos en el internet, defensa política, y eventos educativos.

### **San Mateo County Pride Initiative**

[Pride@smcgov.org](mailto:Pride@smcgov.org) . . [www.smchealth.org/bhrs/ode/pride](http://www.smchealth.org/bhrs/ode/pride)

Tiene reuniones cada mes para proveedores de servicios sociales, miembros de comunidad, y accionistas que tiene un interés para dirigir LGBTQ problemas.

**San Mateo County Pride Center** . . . . . 591-0133  
sanmateopride.org/

El primer y único centro comunitario LGBTQ + en el Condado de San Mateo. Proporciona servicios de salud mental y recuperación que incluyen: terapia; gestión de casos; asistencia para encontrar vivienda y empleo; conexiones a recursos y otros proveedores de servicios; grupos sociales y de apoyo liderados por pares; Educación y entrenamiento; así como eventos sociales y culturales para la comunidad LGBTQ +. De lunes a jueves, de 10 am a 7 pm, viernes de 10 am a 9 pm  
1021 S El Camino Real, San Mateo 94402

## LINEA DE CRISIS

**GLBT National Help Center** . . . . . 888-843-4564  
www.glnh.org Apoyo por pares y recursos locales.

**Sage LGBT Elder Hotline** . . . . . 1-888-234-SAGE  
Sage@GLBThotline.org  
Terapia por pares, información y recursos locales. lunes - viernes 1-9 PM, Sat. 9 am-2 pm)

**StarVista Crisis Hotline** . . . . . 650-579-0350  
Disponible 24/7. Línea de crisis y prevención de suicidio para niños y adultos.

**Trans Lifeline** . . . . . 877-565-8860  
Línea de crisis y prevención de suicidio por gente trans-gender y para gente transgender sufriendo un crisis

### **Trevor Project 24/7 Suicide Prevention**

**Lifeline** . . . . . 866-488-7386  
Línea de prevención de suicidio para los jóvenes LGBTQ.  
Thetrevorproject.org provee mensajería instantánea en línea con un consejero.

## ATENCIÓN MÉDICA

**Planned Parenthood** . . . . . 650-235-7940  
San Mateo Health Center (Mar Monte)  
29 Baywood Avenue San Mateo 94403  
Atención médica primaria, pruebas y tratamiento de STD, pruebas de HIV, exámenes de cáncer de seno, cuello de útero y otros servicios reproductores.

**Transgender Adult Health Clinic** . . . . . 650-573-2740  
San Mateo Medical Center, Edison Clinic  
222 West 37th Ave. San Mateo 94403  
Cada mes el cuarto viernes en la tarde.

### **Stanford Children's Health**

**Transgender Care Clinic for Trans Youth** . . . 650-721-1811  
Atención médica para jóvenes que no identifican a un sexo y adolescentes tiene 4 hasta 19 años de edad.

## SUPPORT GROUPS

**Gelaam (Gente Latino de Ambiente).** . . . . . 650-762-5428  
Proporciona un ambiente acogedor para latinos son LGBTQ, y sus familias y amigos.



**LGBT Veterans Support Group** . . . . .650-493-5000 x28844  
www.paloalto.va.gov/services/lgbt.asp  
División de Menlo Park, Administración a veteranos.  
Sistema de Atención Médico de Palo Alto: jueves 5–6:30  
pm

**Programa de Terapia por pares para gente Mayor son LGBTQ**  
www.peninsulafamilyservice.org . . . . . 650-403-4300  
Peninsula Family Service  
24 2nd Avenue San Mateo 94401.  
Proporciona visitas cada semana a gente mayor son  
LGBTQ para dirigir cambios de vida.

**Servicios Terapias para Adolescentes**

**Project Outlet** . . . . . 650-424-0852 x107  
acs-teens.org  
643 Bair Island Rd. Suite 301 Redwood City 94063  
Proporciona terapia, grupos de apoyo por pares, y  
eventos sociales para adolescentes de edad 10-25 quien  
son LGBTQ, también provee presentaciones educativos y  
consultas en problemas de jóvenes LGBTQIA+

**PFLAG (San Jose/Peninsula Chapter)** . . . . .408-270-8182  
www.pflagsanjose.org  
Ambiente de apoyo para padres, familias, amigos, y  
aliados heterosexuales a personas que son lesbianas,  
homosexuales, bisexual, transgender, y inquisitivo.

**Rape Trauma Services (RTS)** . . . . . 650-652-0598  
Para sobrevivientes de asalto sexual y sus familias.  
Disponible en inglés y español. De lunes a viernes 9  
am–5 pm

**SERVICIOS LEGALES Y DE MEDIACIÓN**

**SAN MATEO COUNTY SUPERIOR COURT**

**www.sanmateocourt.org**

Ayuda a completar formas legales, con informes sobre  
obligaciones de jurado, del sistema de pago de tráfico en  
línea e información general sobre la corte.

**Appropriate Dispute Resolution (ADR)**

*Ver Servicios de Mediación en la página 37*

**Servicios del Tribunal Familiar**

400 County Center, 6th Fl. Redwood City 94063  
Proporciona servicios limitados de mediación y de  
evaluación a los padres o a otras partes apropiadas en  
disputas sobre la custodia de un niño y/o derechos para  
ver a un niño y que tienen una acción pendiente en la  
Corte Familiar. Proporciona información y referencia  
sobre custodia infantil y asuntos de visitación, planes de  
los padres y asuntos relacionados.

**Family Law Facilitators**

400 County Center, 2nd Fl. . . . .261-5010  
Redwood City 94063  
1050 Mission Rd. . . . .261-5010  
So. San Francisco 94080. martes 8:30 am–12 mediodía.  
Asiste a quienes no tienen abogado en asuntos tales  
como manutención infantil y conyugal, custodia y visitas,  
paternidad, divorcio y separación legal.

## SERVICIOS RELACIONADOS CON LA LEY

### **San Mateo County Law Library** . . . . . 363-4913

[www.smclawlibrary.org](http://www.smclawlibrary.org)

710 Hamilton St., Redwood City 94063

Da acceso a materiales legales a todos los interesados en la ley.

### **San Mateo County Probation Department**

Pre-Trial Services . . . . . 363-4181

303 Bradford St., 2nd Floor, Redwood City 94063

Entrevista acusados detenidos para determinar si califican para salir de la cárcel sin fianza pendientes de su audiencia en la corte.

### **Victim Services** . . . . . 599-7479

400 County Center, 3rd Floor, Redwood City 94063

1050 Mission Rd., South San Francisco 94080

Proporciona asistencia general de emergencia y continua a víctimas de crímenes violentos.

## ASISTENCIA LEGAL

### **Bay Area Legal Aid** . . . . . 358-0745

[www.baylegal.org](http://www.baylegal.org)

1048 El Camino Real, Ste. A, Redwood City, 94063

Proporciona asistencia legal gratis a sobrevivientes de bajos ingresos, en casos de violencia en el hogar, de divorcios, custodia infantil, órdenes de restricción y asuntos de inmigración.

### **Domestic Violence Restraining Order Clinic** . . 358-0745

Da asistencia gratis a litigantes que se auto representan para pedir órdenes de restricción.

### **Legal Advice Line** . . . . . 800-551-5554

. . . . . 472-2666

Consejo legal gratis por teléfono y consejos a individuos de bajos ingresos en áreas de prioridad de vivienda, ley familiar, violencia en el hogar, beneficios públicos y acceso a la salud.

### **Community Legal Services in East Palo Alto**

[www.clsepa.org](http://www.clsepa.org) . . . . . 326-6440

1765 E. Bayshore Road, East Palo Alto 94303

1861 Bay Road, East Palo Alto 94303

Asistencia legal en temas de derechos de inquilinos, servicios de inmigración y abusos en préstamos.

### **Community Overcoming Relationship**

### **Abuse (CORA)**. . . . . Hotline 800-300-1080

Línea de información legal para sobrevivientes de violencia en el hogar . . . . . 259-1855

### **La Raza Centro Legal** . . . . . 415-575-3500

[www.lrcl.org](http://www.lrcl.org) . . . . . (TTY) 711

474 Valencia St. #295 San Francisco 94103

Proporciona servicios bilingües en áreas de la ley de inmigración y vivienda justa, derechos de trabajadores y ley de personas mayores.

### **Legal Aid Society of San Mateo County** . . . . . 558-0915

[www.legalaidsmc.org](http://www.legalaidsmc.org) . . . . . 800-381-8898

330 Twin Dolphin Dr., #123 Redwood City 94065

Asesoramiento jurídico y asesor en materia civil para individuos, familias y grupos cuyos ingresos están por debajo de un nivel establecido.

### **San Mateo County Bar Association**

[www.smcba.org](http://www.smcba.org)

**Servicio de Referencia de Abogados** . . . . .369-4149 x3

333 Bradford St., #200, Redwood City 94063

Se refiere a las personas que llaman abogados locales, se ocupa de la escritura de testamentos simples para la tercera edad de bajos ingresos.

**Programa Defensor Privado.** . . . . .298-4000

333 Bradford St., #200, Redwood City 94063

Organiza la representación legal de los indigentes acusados en casos penales, los menores sometidos a procedimientos en el tribunal de menores y personas sujetas a procedimientos de compromiso mental.

**San Mateo County Health Public Administrator** . . .573-3475

[www.smchealth.org/PublicAdministrator](http://www.smchealth.org/PublicAdministrator)

225 - 37th Ave., San Mateo 94403

Investiga y administra el patrimonio de personas que fallecen sin testamento.

*Ver también Empleo y Entrenamiento*

*Ver también Viviendas*

*Ver también Servicios de Inmigración*

## SERVICIOS DE MEDIACIÓN

### **Appropriate (Alternative) Dispute Resolution**

**(ADR)** . . . . .261-5075 or 261-5076

[www.sanmateocourt.org/adr](http://www.sanmateocourt.org/adr)

Como alternativa a litigación tradicional en la corte, proporciona soluciones apropiadas en disputas (ADR), opciones, (arbitraje, mediación y evaluación neutral) para ayudar a las partes a resolver sus disputas.

Family Law ADR . . . . .261-5076

General Civil ADR . . . . .261-5075, 261-5076

Judicial Arbitration . . . . .261-5076

Juvenile Mediation Program . . . . .261-5076

**Peninsula Conflict Resolution Center (PCRC)** . . . . 513-0330

[www.pcrweb.org](http://www.pcrweb.org)

1660 S. Amphlett Blvd., #219, San Mateo 94402

Ofrece servicios de mediación para el propietario / inquilino y vecino / disputas vecinos y capacitación para las organizaciones comunitarias.

## LIBERTAD CONDICIONAL Y CÁRCELES

### **San Mateo County Probation Department**

[www.co.sanmateo.ca.us](http://www.co.sanmateo.ca.us)

**Adult Probation** . . . . .363-4244

400 County Center, 5th Fl., Redwood City 94063

**Juvenile Services** . . . . .312-8816

222 Paul Scannell Dr., San Mateo 94402

Investiga conducta delincuente juvenil por orden de la corte y recomienda su dispensa. También hospeda a jóvenes en el Centro de Servicio Juvenil.

**Sheriff's Office** . . . . .363-4911

[www.smcsheriff.com](http://www.smcsheriff.com)

300 Bradford Street, Redwood City 94063  
 Men's Jail  
 (Maguire Correctional Facility) . . . . . 363-4000 x6071  
 Women's Jail . . . . . 363-4310

## FISCAL DE DISTRITO DEL CONDADO DE SAN MATEO

**District Attorney** . . . . . 363-4636  
[www.co.sanmateo.ca.us](http://www.co.sanmateo.ca.us)

400 County Center, 3rd Fl., Redwood City 94063  
 Responsable de la persecución penal en los Tribunales  
 Superiores y Municipales.

**Consumer and Environmental Protection Unit** . . . 363-4651

Impone leyes que prohíben publicidad falsa, compe-  
 tencia injusta y otros fraudes al consumidor. Somete  
 acciones por violaciones a las leyes de protección del  
 ambiente.

## SERVICIOS DE BIBLIOTECAS

Todas las bibliotecas públicas y colegios de la comunidad en el Condado de San Mateo son una parte del sistema de biblioteca de la península. Tarjetas de la biblioteca son disponibles gratis para todas las personas el y pueden utilizarse en todas las localidades. Titulares de la tarjeta de biblioteca pueden sacar libros, películas y música, y se puede pedir materiales para recoger en cualquier biblioteca a continuación. Colecciones incluyen libros electrónicos y eMagazines; streaming de videos y música; ayuda con la tarea de escuela; y bases de datos sobre temas que van desde el aprendizaje de reparación de automóviles. Wi-Fi y computadoras están disponibles para uso público en todas las bibliotecas, que permite el acceso libre a internet.

Las bibliotecas públicas ofrecen una amplia variedad de recursos gratuitos y eventos, tales como las actividades para las familias, incluyendo cuentos, para padres, clases, etc .. ; programas despues de escuela para niños y adolescentes, incluyendo ayuda con la tarea, artes prácticos, STEM work-shops, etc.; clases de computación; tutoría de alfabetización para adultos; eventos culturales; entrega de materiales de la biblioteca a la página de inicio-límite; Abogados en las consultas de la biblioteca; aperitivos y comidas para niños y adultos; y mucho, mucho más.

### *BIBLIOTECAS DE LA CIUDAD:*

#### **Burlingame**

Main, 480 Primrose Rd., 94010 . . . . . 558-7400  
 Easton Branch, 1800 Easton Dr., 94010 . . . . . 340-6180

#### **Daly City**

Serramonte Branch, 40 Wembley Dr., 94015 . . 991-8023  
 Bayshore Branch, 460 Martin St., 94014 . . . . 991-8074  
 John D. Daly Branch, 134 Hillside Blvd., 94014 991-8073  
 Westlake Branch, 275 Southgate Ave., 94015. . 991-8071

#### **Menlo Park**

Main, 800 Alma St., 94025 . . . . . 330-2500  
 Belle Haven Branch, 413 Ivy Dr., 94025 . . . . . 330-2540

**Redwood City**

Main, 1044 Middlefield Rd., 94063 . . . . . 780-7018  
 Fair Oaks, 2510 Middlefield Rd., 94063 . . . . . 780-7261  
 Redwood Shores, 399 Marine Pkwy., 94065 . 780-5740  
 Schaberg Branch, 2140 Euclid Ave., 94061. . .780-7010

**San Bruno**

701 Angus Avenue West, 94066 . . . . . 616-7078

**San Mateo**

Main, 55 W. 3rd Ave., 94402 . . . . . 522-7802  
 Hillsdale Branch, 205 W. Hillsdale Blvd., 94403 522-7882  
 Marina Branch, 1530 Susan Ct., 94403 . . . . . 522-7892

**South San Francisco**

Main, 840 West Orange Ave., 94080 . . . . . 829-3860  
 Community Learning Center,  
 520 Tamarack Lane, 94080 . . . . . 877-8540  
 Grand Avenue, 306 Walnut Ave., 94080 . . . . . 877-8530

***BIBLIOTECAS DEL COMMUNITY COLLEGE DISTRICT:*****Cañada College**

4200 Farm Hill Blvd., Redwood City 94061 . . . 306-3267

**College of San Mateo**

1700 W. Hillsdale Blvd., Bldg. 9, San Mateo 94402  
 . . . . . 574-6100

**Skyline College**

3300 College Dr., San Bruno 94066 . . . . . 738-4311

***BIBLIOTECAS DEL CONDADO:*****San Mateo County Library Administration**

125 Lessingia Ct., San Mateo 94402 . . . . . 312-5258  
 Proporciona servicios administrativos por las doce bibliotecas en el condado.

**Atherton**

2 Dinkelspiel Station Lane, 94027 . . . . . 328-2422

**Belmont**

1110 Alameda de las Pulgas, 94002 . . . . . 591-8286

**Bookmobile**

Administration, San Mateo, 94402. . . . . 207-4426

**Brisbane**

250 Visitacion Ave., 94005 . . . . . 415-467-2060

**East Palo Alto**

2415 University Ave., 94303 . . . . . 321-7712

**Foster City**

1000 E. Hillsdale Blvd., 94404 . . . . . 574-4842

**Half Moon Bay**

225 S. Cabrillo Hwy, Ste. 104B, 94019 . . . .726-2316 x4  
 Millbrae  
 1 Library Ave., 94030 . . . . . 697-7607

**Pacifica**

Sanchez Branch, 1111 Terra Nova Bl., 94044 359-3397  
 Sharp Park Branch, 104 Hilton Way, 94044. . . 355-5196

**Portola Valley**

765 Portola Rd., 94028 . . . . . 851-0560

**San Carlos**

610 Elm St., 94070 . . . . . 591-0341

## Woodside

3140 Woodside Rd., 94062 . . . . . 851-0147

*Para Bibliotecas de Salud ver Salud*

*Para Bibliotecas Legales ver Servicios Legales y de Mediación*

## SALUD MENTAL / CONSEJOS

### **Adolescent Counseling Services . . . . . 424-0852 x104**

[www.acs-teens.org](http://www.acs-teens.org)

643 Bair Island Rd. Suite 301, Redwood City 94063

Programa para tratamiento abuso de sustancias para adolescentes. Proporciona terapia, información y referencias para los jóvenes y familias.

### **Anger Management and Domestic Abuse Therapy**

#### **Center . . . . . 375-0449**

[www.angercure.org](http://www.angercure.org)

2600 S. El Camino Real, San Mateo 94402

151 87th St., #11 Daly City 94015

Ofrece consejos ordenados por la corte y programas de consejos de auto referencia incluye consejos sobre violencia en el hogar, control de la ira y paternidad y educación sobre abuso infantil en Inglés y en Español.

### **San Mateo County Behavioral Health & Recovery Services–**

#### **Consumer and Family Affairs . . . . . 800-388-5189**

[www.smchealth.org/support-clients-family](http://www.smchealth.org/support-clients-family)

Provee asistencia a clientes y sus familiares para navegar los servicios de BHRS y resolución de problemas por servicios recibidos.

### **Caminar . . . . . 578-8691**

[www.caminar.org](http://www.caminar.org)

1720 South Amphlett Blvd., Suite 123, San Mateo 94402

Un servicio de rehabilitación psicosocial basado en la comunidad para personas con incapacidades psiquiátricas graves y persistentes.

### **Catholic Charities CYO . . . . . 295-2160 x185**

[www.cccyo.org](http://www.cccyo.org)

36 - 37th Ave., San Mateo 94403

Ofrece consejos y educación individual, en grupo, familiar y marital a todas las personas sin importar su religión.

### **Christian Counseling Centers, Inc. . . . . 570-7273**

[www.christiancounseling.net](http://www.christiancounseling.net)

1510 Fashion Island Blvd., #110, San Mateo 94404

Ofrece psicoterapia individual para niños, jóvenes y adultos así como terapia para parejas y familias, sin importar su religión.

### **Community Overcoming Relationship Abuse**

#### **(CORA) . . . . . 800-300-1080**

[www.corasupport.org](http://www.corasupport.org) . . . . . 312-8515

### **Family Assertive Support Team (FAST). . . . . 368-3178**

FAST Team ofrece servicios en casa como evaluación, consultas, y servicios de apoyo a los adultos (18+ edad) que sufren de problemas severos de salud mental y sus miembros de familia designados.

- Family and Children Services** . . . . . 326-6576  
[www.fcservices.org](http://www.fcservices.org)  
 375 Cambridge Ave., Palo Alto 94306  
 Ofrece servicios de asesoramiento y apoyo a las familias y los niños, incluidos los servicios especializados para las poblaciones destinatarias.
- Heart and Soul** . . . . . 232-7426  
 Ofrece una variedad de clases orientados a la recuperación y el bienestar mental y tiene cinco lugares entre el Condado de San Mateo.
- Jewish Family and Children's Services**  
[www.jfcs.org](http://www.jfcs.org)  
[www.parentsplaceonline.org](http://www.parentsplaceonline.org)  
 200 Channing Ave., Palo Alto 94301 . . . . . 688-3030  
   Parents' Place . . . . . 688-3040  
   Senior Services . . . . . 688-3000  
 2001 Winward Way at Mariner's Island Blvd., #200  
 San Mateo 94404 . . . . . 931-1800  
   Parents' Place . . . . . 931-1840  
   Senior Services . . . . . 931-1860  
 Proporciona consejos a adultos, niños, matrimonios y familias y servicios a los ancianos e incapacitados. Parents' Place ofrece educación a padres, consejos y grupos de apoyo. Centro para llegar a jugar para niños de 0 a 5 años y sus padres.
- Kara** . . . . . 321-5272  
[www.kara-grief.org](http://www.kara-grief.org)  
 457 Kingsley Ave., Palo Alto 94301  
 Ofrece apoyo emocional e información a adultos, jóvenes y niños de luto o enfrentando una enfermedad grave, incluyendo consejo individual con personas semejantes, terapia relacionada con la pena y grupos de apoyo, alcance, educación, consultas y referencias.
- Mental Health Association of San Mateo County**  
[www.mhasmc.org](http://www.mhasmc.org) . . . . . 368-3345  
 2686 Spring St., Redwood City 94063  
 Provee servicios directos para adultos con enfermedades mentales que incluyen alojamiento, alimentación, programas sociales, la promoción y creación de redes.
- Mental Research Institute** . . . . . 321-3055  
[www.mri.org](http://www.mri.org)  
 555 Middlefield Rd., Palo Alto 94301  
 Ofrece una variedad de servicios de salud mental para individuos, parejas y familias, incluyendo servicios clínicos a clientes que hablan español.
- Mills-Peninsula Health Services**  
**Behavioral Health Services** . . . . . 696-4666  
[www.mphs.org/behavioralhealth](http://www.mphs.org/behavioralhealth)  
 100 S. San Mateo Dr., San Mateo 94401  
 Programas para pacientes internos y ambulatorios para jóvenes, adultos y los ancianos.
- Morris Center for Adult Survivors of Child Abuse (ASCA)** . . . . . [info@ascasupport.org](mailto:info@ascasupport.org)  
[www.ascasupport.org](http://www.ascasupport.org)  
 P.O. Box 281535, San Francisco 94128

**National Alliance on Mental Illness (NAMI)**

www.namisanmateo.org. . . . . 638-0800  
1650 Borel Pl., #130, San Mateo 94402  
Organización sin fines de lucro que ofrece recursos y apoyo para personas con enfermedades mentales.

**Oak Tree Bereavement Center** . . . . . 415-806-7169

www.oaktreebereavement.org  
1500 Perez Dr., Pacifica 94044  
Apoyo a grupos e individuos en su pena al perder a un ser querido y consejos a jóvenes y adultos principalmente en el coastside.

**One East Palo Alto (OEPA)** . . . . . 980-1809

www.1epa.org  
1195 Hamilton Court, Menlo Park (Facebook Willow Campus/MPK 45) 94025  
One East Palo Alto ( OEPA ) Iniciativa de Mejoramiento de Barrios es una sin fines de lucro, que ofrece, varios programas centrados en la juventud de la comunidad de intermediación de comportamiento de salud, incluyendo el Centro de Bienestar Barbara A. Mouton Multicultural, un galardonado servicio de apoyo de salud mental, así como de sustancias programas de prevención del abuso.

**One Life Counseling Center** . . . . . 394-5155

www.onelifecounselingcenter.com  
1350 Walnut Street, San Carlos  
Proporciona terapia a los individuales, grupos, y familias que es económico y accesible para todos.

**Peninsula Family Service** . . . . . 403-4300

www.peninsulafamilyservice.org  
24 - 2nd Ave., San Mateo 94401  
Hay programas de consejo con semejantes disponibles para personas mayores.

**Cantonese and Mandarin** . . . . . 403-4300 x4392

**English** . . . . . 403-4300 x4322

**Filipino** . . . . . 403-4300 x4363

**LGBT Community** . . . . . 403-4300 x4322

**Spanish/La Esperanza Vive** . . . . . 403-4300 x4321

Servicios y consejos para personas mayores disponibles en el lugar de residencia del cliente.

**Puente de la Costa Sur** . . . . . 879-1691

www.mypuente.org  
620 North St., Pescadero 94060  
Proporciona un único punto de entrada para los hombres, mujeres y niños a tener acceso a la seguridad de servicios de red, servicios de salud y de bienestar, desarrollo de liderazgo y compromiso con la comunidad y la acción.

**Rally Family Visitation Services** . . . . . 259-7996

**Rape Trauma Services (RTS)** . . . . . 652-0598

www.rapetraumaservices.org  
Provee servicios de consejería de crisis las 24 horas, de divulgación y promoción para los sobrevivientes de asalto sexual, sus familias y amigos.



**San Mateo County Health Behavioral Health & Recovery Services** .....800-686-0101

[www.smchealth.org/bhrs](http://www.smchealth.org/bhrs)

1950 Alameda de las Pulgas, San Mateo 94403

Provee información, evaluaciones, referencias y tratamiento para servicios de salud mental y uso de sustancias. Clínicas del condado están ubicadas en Daly City, San Mateo, Redwood City, East Palo Alto, y Half Moon Bay.

**StarVista**

[www.star-vista.org](http://www.star-vista.org) ..... 591-9623

610 Elm St., #212, San Carlos 94070

**Child and Adolescent Hotline Prevention Program**

..... 567-5437

Línea directa 24/7 para padres, educadores, consejeros o cualquier miembro de la comunidad en contacto con niños de 0 a 18 años. Ayuda a ver temprano problemas de identificación de conducta y de aprendizaje. Incluye referencia a consejeros apropiados y servicios de apoyo.

[567kids@star-vista.org](mailto:567kids@star-vista.org)

**Children's Place Program** ..... 591-9623 x116

610 Elm St., #212, San Carlos 94070

Proporciona educación para prevenir el uso de alcohol y drogas y servicios de apoyo terapéutico para niños de 5 a 13 años.

**Crisis Services** ..... 579-0350

Proporciona consejos en crisis, alcance y educación comunitaria.

**Healthy Homes** ..... 579-0361 x12

Consejos y manejo de casos para niños de 0-6 años que presenciaron violencia en el hogar.

**Your House South** ..... 367-9687

394 Sequoia Ave., Redwood City 94061 Consejos para jóvenes de 10 a 17 años con problemas familiares o que se han ido de su casa. Ofrece vivienda de emergencia y temporal.

**Sutter Care at Home**

**Youth Bereavement Program** ..... 685-2806

[www.suttercareathome.org](http://www.suttercareathome.org)

700 S. Claremont St., #220, San Mateo 94402

Ofrece apoyo en sufrimiento y educación a niños, jóvenes y a quienes los cuidan.

**Veterans Affairs Palo Alto Health Care System**

[www.paloalto.va.gov](http://www.paloalto.va.gov)

**Mental Health Clinic** ..... 800-455-0057

3801 Miranda Ave., Palo Alto, 94304

**Peninsula Vet Center** ..... 299-0672

2946 Broadway St., Redwood City 94062

**Veterans Affairs San Francisco Health Care System**

**San Bruno Outpatient Clinic** ..... 615-6000

[www.sanfrancisco.va.gov/cboc/sanbruno.asp](http://www.sanfrancisco.va.gov/cboc/sanbruno.asp)

1001 Sneath Lane, #300, San Bruno 94066

Servicio salud mental ambulatorio a veteranos.

**YMCA of San Francisco**

[www.youthservicebureaus.org](http://www.youthservicebureaus.org)

Youth Service Bureaus son el brazo de YMCA de salud mental en la comunidad que se especializa en consejos para jóvenes y familias, en intervención en crisis, programas de prevención para jóvenes en riesgo, y educación paternal y apoyo.

**Pacifica Youth Service Bureau** . . . . . 355-3900  
435 Edgemar Ave., Pacifica 94044

**Youth Service Bureau of San Mateo** . . . . . 349-7969  
1670 S. Amphlett Blvd., #115, San Mateo 94402

**Youth Service Bureau of South San Francisco**  
. . . . . 330-8000  
1486 Huntington Ave., #100, So. San Francisco 94080

## SITIOS WEB ADOLESCENTES Y PREADOLESCENTES

### **Palo Alto Medical Foundation (PAMF)**

**[www.pamf.org/teen](http://www.pamf.org/teen)**

Proporciona informes sobre temas incluyendo salud en general, drogas y alcohol, y emociones para adolescentes y sus padres.

**[www.pamf.org/preteen](http://www.pamf.org/preteen)**

Proporciona informes de salud de temas de preocupación para pre-adolescentes (9-12 años) y a sus padres.

### **StarVista**

[www.onyourmind.net](http://www.onyourmind.net)

Los adolescentes pueden tener apoyo y hablar en persona con tutores de su edad entrenados

*Ver también Abuso de Alcohol / Tabaco / Drogas*

*Ver Niños, Adolescentes, Jóvenes, y Familias.*

## **SITIOS DE RECREO**

### **PARQUES Y SITIOS DE RECREO DE LA CIUDAD**

La mayoría de las ciudades en el condado tienen un Departamento de Parques y Recreo. Ver la base de datos de CIP o las listas de la ciudad al frente de un directorio para los números de teléfonos.

### **PARQUES Y PLAYAS DEL CONDADO / ESTADO**

[www.eparks.net](http://www.eparks.net) [www.parks.ca.gov](http://www.parks.ca.gov)

Estos parques proporcionan instalaciones y actividades desde áreas para días de campo y para jugar, hasta senderos para caminatas, programas sobre la naturaleza y fogatas, campamentos y más. Para información general sobre los parques del condado, llamar al 363-4020; para preguntar sobre eventos especiales o para reservar lugar para días de campo de grupos o campamentos de jóvenes llamar al 363-4021. Para reservaciones en los parques y playas del estado llamar al 800-444-7275

*Ver Niños, Adolescentes, Jóvenes, y Familias.*

## RECURSOS PARA RECICLAR Y CONSERVAR

### San Mateo County Public Works Department

**RecycleWorks** ..... 888-442-2666

**www.RecycleWorks.org**

- El sitio en la Web tiene informes para “reducir, reusar y reciclar” en casa, el trabajo y la escuela.
- Vea cómo donar cosas a las agencias de servicio social en la sección de “ReUse Center”.
- Hay materiales para preparar abono, desecho de correo chatarra, informes para niños y dónde comprar artículos hechos de materiales reciclados.

## SERVICIOS PARA PERSONAS MAYORES

**70 Strong** .....780-7547

**www.70strong.org**

Nuestros navegadores guían a los adultos mayores para conectarse con los servicios en Atherton, Belmont, Portola Valley, Redwood City, San Carlos, Woodside y porciones de Menlo Park, Foster City y San Mateo.

**CarePatrol Placement Services** ..... 866-560-5656

**www.carepatrol.com**

Encontrar residencia asistida, cuidado de memoria, hospedaje y cuidado, vivienda independiente para personas mayores del condado y a través de la Nación.

**Healthy Aging Response Team (HART)** .....991-5558

**www.dcpartnerhip.org**

Brinda alcance basado en sus semejantes y facilita servicios de referencia a residentes de Condado de Norte de 50 años o más o con incapacidades.

**Information and Referral: Fair Oaks Adult Activity Center**

..... 780-7542

Provee servicio bilingüe (Inglés/Español) de alcance y referencia para residentes de 60 años ó más.

**San Mateo County Fall Prevention Task Force**

**www.smcfallprevention.org** ..... 844-663-2557

Proporciona recursos para adultos mayores, sus cuidadores y proveedores de servicios.

**San Mateo County Health**

**Aging and Adult Services** ..... 800-675-TIES

**www.smchealth.org/aas** ..... 800-675-8437

..... (TTY) 711

225 - 37th Ave., San Mateo 94403

Proporciona una serie de servicios para adultos frágiles, mayores o adultos con enfermedades incapacitante crónicas.

**Network of Care**

**www.sanmateo.networkofcare.org**

Recurso completo basado en la Web para adultos mayores, adultos con incapacidades, sus cuidadores y proveedores de servicios.

**Senior Mobility Guide** ..... **www.peninsularides.org**

Proporciona informes sobre una amplia gama de programas de transporte y servicios para personas mayores.

**Sequoia Village** . . . . . 260-4569  
711 Nevada Street, Redwood City

**Mid-Peninsula Village** . . . . . 434-2455  
PO Box 5283, San Mateo  
Villages asisten miembros para continuar viviendo en sus propios domicilios y comunidades a medida que envejecen con acceso a los servicios de ayuda.

## CENTROS DIURNOS PARA ADULTOS

Los Centros Diurnos para Adultos brindan servicios para capacitar a ancianos débiles y/o personas mayores funcionalmente incapacitadas a aumentar y mantener sus actividades de la vida diaria.

### **Catholic Charities CYO**

**San Carlos Adult Day Services** . . . . . 592-9325  
[www.cccyo.org/sancarlosadulday](http://www.cccyo.org/sancarlosadulday)  
787 Walnut St., San Carlos 94070  
Un centro de actividad diaria para gente mayor está incapacitado moderadamente y necesita cuidado individualizado y especializado.

**Coastside Adult Day Health Center** . . . . . 726-5067  
[www.coastsideaduldayhealth.org](http://www.coastsideaduldayhealth.org)  
645 Correas St., Half Moon Bay 94019

### **Mills-Peninsula Health Services**

#### **Senior Focus / Adult Day Health Program**

**Alzheimer Day Care Resource Center** . . . . . 696-3660  
[www.mills-peninsula.org/seniors](http://www.mills-peninsula.org/seniors)  
1720 El Camino Real, #10, Burlingame 94010

### **Peninsula Volunteers Rosener House**

**Adult Day Services** . . . . . 322-0126  
[www.penvol.org/rosenerhouse](http://www.penvol.org/rosenerhouse)  
500 Arbor Rd., Menlo Park 94025

### **South San Francisco Senior Services**

**Adult Day Program** . . . . . 829-3824  
Magnolia Senior Center  
601 Grand Ave., South San Francisco 94080

## CENTROS PARA PERSONAS MAYORES Y CENTROS DE COMIDAS

Estos centros son la entrada a muchos servicios, actividades recreativas y comida. Estos centros informan sobre servicios y agencias que pueden asistirlos en asuntos del consumidor, educación, empleos, comidas, entrega de comidas en casa, reparación de casas, vivienda, ayuda legal, Medi-Cal, Medicare, recreación, Seguro Social, impuestos, transporte y oportunidades como voluntarios. Casi todos estos sitios sirven comida al mediodía. Llamar para informes específicos.

### *BELMONT*

#### **Twin Pines Senior and Community Center**

[www.belmont.gov](http://www.belmont.gov) . . . . . 595-7444  
20 Twin Pines Ln., 94002

### *DALY CITY*

**Doelger Senior Center** . . . . . 991-8012  
[www.dalycity.org](http://www.dalycity.org)  
101 Lake Merced Blvd., 94015

- Lincoln Park Community Center** .....991-8018  
[www.dalycity.org](http://www.dalycity.org)  
 901 Brunswick St., 94014
- EAST PALO ALTO*
- East Palo Alto Senior Center** ..... 329-5900  
 560 Bell St., 94303
- FOSTER CITY*
- Foster City Parks and Recreation Dept.**
- Senior Wing** ..... 286-2585  
[www.fostercity.org](http://www.fostercity.org)  
 650 Shell Blvd., 94404
- Foster City Village** ..... 378-8541  
[www.fostercityvillage.org/](http://www.fostercityvillage.org/)
- HALF MOON BAY*
- Village of the Coastsides** ..... 440-5030  
[www.villageofthecoastsides.org/](http://www.villageofthecoastsides.org/)
- Senior Coastsiders** ..... 726-9056  
[www.seniorcoastsiders.org](http://www.seniorcoastsiders.org)  
 535 Kelly Ave., 94019
- MENLO PARK*
- Menlo Park Senior Center** ..... 330-2230  
[www.menlopark.org](http://www.menlopark.org)  
 110 Terminal Ave., 94025
- Peninsula Volunteers Little House** ..... 326-2025  
[www.penvol.org/littlehouse](http://www.penvol.org/littlehouse)  
 800 Middle Ave., 94025
- MILLBRAE*
- Chadbourne Adult Activity Center** ..... 697-8300  
 at New Vision Church, 450 Chadbourne Ave., 94030  
 Primer lunes del mes.
- Millbrae Senior Center** .....259-2370  
[www.ci.millbrae.ca.us](http://www.ci.millbrae.ca.us)  
 477 Lincoln Circle, 94030
- PACIFICA*
- Pacifica Senior Services** ..... 738-7384  
[www.cityofpacifica.org/depts/senior\\_services/](http://www.cityofpacifica.org/depts/senior_services/)  
 540 Crespi Dr., 94044
- REDWOOD CITY*
- Peninsula Family Service**  
[www.peninsulafamilyservice.org](http://www.peninsulafamilyservice.org)
- Fair Oaks Adult Activity Center**  
 2600 Middlefield Rd., 94063 ..... 780-7525
- Veterans Memorial Senior Center** .....780-7270  
[www.redwoodcity.org/parks/cc](http://www.redwoodcity.org/parks/cc)  
 1455 Madison Ave., 94061
- SAN BRUNO*
- San Bruno Senior Center** .....616-7150  
[www.sanbruno.ca.gov](http://www.sanbruno.ca.gov)  
 1555 Crystal Springs Rd., 94066

## SAN CARLOS

### San Carlos Adult Community Center

[www.cityofsancarlos.org/acc](http://www.cityofsancarlos.org/acc)

601 Chestnut St., 94070 ..... 802-4384

## SAN MATEO

### City of San Mateo Senior Center ..... 522-7490

[www.cityofsanmateo.org](http://www.cityofsanmateo.org)

2645 Alameda de las Pulgas, 94403

### Martin Luther King Center ..... 522-7470

[www.cityofsanmateo.org](http://www.cityofsanmateo.org)

725 Monte Diablo Ave., 94401

### Samaritan House ..... 347-3648

[www.samaritanhousesanmateo.org](http://www.samaritanhousesanmateo.org)

4031 Pacific Blvd., San Mateo 94403

Proporciona acceso a la despensa de alimentos de emergencia en el sitio. Lunes–viernes, 9 am–12 pm y 1–4 pm.

Comedor Lunes–viernes 4:30–6 pm; Comidas móviles

Lunes–viernes 1–4 pm

### Self-Help for the Elderly ..... 342-0822

[www.selfhelpelderly.org](http://www.selfhelpelderly.org) 50 E. Fifth Ave., 94401

## SOUTH SAN FRANCISCO

### Magnolia Senior Center ..... 829-3820

[www.ssf.net](http://www.ssf.net) ..... 601 Grand Ave., 3rd Fl., 94080

## SERVICIOS DE TRATAMIENTO POR EL USO DE SUSTANCIAS

### PROGRAMA DE 12 PASOS

### Al-Anon / Alateen ..... [www.ncwsa.org](http://www.ncwsa.org)

North County ..... 873-2356

South and Central County, Coastsides ..... 592-7935

Línea en Español ..... 794-9654

Para los afectados porque otra persona bebe.

### Alcoholics Anonymous ..... 577-1310

2215 S. El Camino Real, Suite 204, San Mateo, CA

[www.aa-san-mateo.org](http://www.aa-san-mateo.org)

### Cocaine Anonymous ..... 415-821-6155

[www.norcalca.com](http://www.norcalca.com)

### Crystal Meth Anonymous ..... 415.692.4762

[www.norcalcma.org](http://www.norcalcma.org)

[www.crystalmeth.org](http://www.crystalmeth.org)

### Marijuana Anonymous

[www.ma-sf.org](http://www.ma-sf.org) ..... 415-325-4785

[www.madistrict3.org](http://www.madistrict3.org) ..... 408-450-0796

### Nar-Anon ..... 800-477-6291

[www.naranoncalifornia.org](http://www.naranoncalifornia.org)

Para los afectados por el abuso a drogas de otro.

### Narcotics Anonymous ..... 802-5950

[www.peninsulana.org](http://www.peninsulana.org)

Organización de autoayuda para los hombres y mujeres que desean detener el consumo de drogas / alcohol.

## TRATAMIENTO DIURNO / CONSEJOS

**Adolescent Counseling Services** . . . . . 424-0852 x104

Programa de Tratamiento de Abuso de

Sustancias para Adolescentes

[www.acs-teens.org](http://www.acs-teens.org)

643 Bair Island Rd, Suite 301, Redwood City, 94063

Avaluación y programas ambulatorios intensivos.

**Asian-American Recovery Services (AARS)**

**Outpatient Outpatient Services (a program of HealthRIGHT**

**360)** . . . . . 415-337-0140

[www.healthright360.org](http://www.healthright360.org)

Brinda servicios ambulatorios a adultos.

6181 Mission St., Daly City 94014

**El Centro de Libertad** . . . . . 599-9955

The Freedom Center . . . . . [www.elcentrodelibertad.org](http://www.elcentrodelibertad.org)

225 S. Cabrillo Hwy., Half Moon Bay 94019

500 Allerton St., Redwood City 94063

Programa bilingüe y bicultural con consejos en grupo o individuales para pacientes ambulatorios.

**Free at Last** . . . . . 462-6999

[www.freeatlast.org](http://www.freeatlast.org)

1796 Bay Rd., East Palo Alto 94303

Una serie de servicios basados en la comunidad para jóvenes y adultos, que incluye los servicios de prevención e intervención, tratamiento estructurado, vivienda de transición y de éxito a largo plazo.

**HealthRIGHT 360** . . . . . [www.healthright360.org](http://www.healthright360.org)

Servicios ambulatorios proporciona actualmente la salud mental y servicios de trastorno de uso de sustancias en forma de trauma-grupo y persona informada y basada en evidencia terapias.

**HealthRIGHT 360 Outpatient Program.** . 650-348-6603

2015 Pioneer Court, Suite B, San Mateo, 94403

Servimos a la juventud, transición de edad de jóvenes y adultos

**HealthRIGHT 360 Engaging Positive Actions**

**Outpatient (EPA)** . . . . . 650-331-1611

2396 University Ave. East Palo Alto, CA.94303

Servimos juventud juvenil y en edad transitoria

**Mills-Peninsula Health Services**

**Chemical Dependency Center.** . . . . . 696-4666

24-Hour Crisis Line . . . . . 69 6-5915

[www.mills-peninsula.org](http://www.mills-peninsula.org)

100 S. San Mateo Dr., San Mateo 94401

**Project 90** . . . . . 579-7881

[www.projectninet.org](http://www.projectninet.org)

720 S. B St., San Mateo 94401

Ofrece servicios de tratamiento diurno para hombres con problemas de uso de sustancias.

**Pyramid Alternatives** . . . . . 355-8787

[www.pyramidalternatives.org](http://www.pyramidalternatives.org)

480 Manor Plaza, Pacifica 94044

**Service League, Hope House** . . . . . 363-8735

727 Middlefield Road, Redwood City 94063

Programa de tratamiento de trastorno de uso de

sustancias para mujeres adultas, mujeres embarazadas y mujeres con niños.

**Sitike Counseling Center** . . . . . 589-9305  
www.sitike.org  
306 Spruce Ave., South San Francisco 94080

**StarVista** . . . . . 591-9623  
www.star-vista.org  
610 Elm St., Suite 212, San Carlos, 94070

**Archway** . . . . . 366-8433  
internal.star-vista.org/whatwedo\_services/education/adults/archway.html  
609 Price Ave., #201, Redwood City 94063  
Brinda consejos por orden de la corte y auto referidos y servicios educativos para adultos declarados culpables por violencia familiar, primeros delitos por manejar embriagados y delitos de drogas.

**Insights** . . . . . 366-8436  
[http://www.star-vista.org/whatwedo\\_services/counseling/youth/insights.html](http://www.star-vista.org/whatwedo_services/counseling/youth/insights.html)  
609 Price Ave., #205, Redwood City 94063  
333 Gellert Blvd., #206, Daly City 94015  
Ofrece programas voluntarios y ordenados por la corte para la recuperación del abuso de alcohol y drogas para jóvenes y sus familias.

**Veterans Affairs Palo Alto Health Care System  
Addiction Consultation and Treatment Services**  
www.paloalto.va.gov . . . . . 493-5000 x60050  
. . . . . 866-717-1978  
3801 Miranda Avenue, 520/ATS, Palo Alto, 94304

## SERVICIOS DE DESINTOXICACIÓN

**Palm Avenue Detoxification Program** . . . . . 513-6500  
www.horizonservices.org/recovery-programs/  
2251 Palm Ave., San Mateo 94403  
Trata la desintoxicación de alcohol y de drogas.

## INFORMACIÓN Y REFERENCIAS

**San Mateo County Behavioral Health and Recovery Services**  
www.smchealth.org/bhrs . . . . . 800-686-0101  
Provides information, assessments, referrals and treatment for mental health and substance use services.  
County clinics located in Daly City, San Mateo, Redwood City, East Palo Alto, Half Moon Bay.

**Breathe California** . . . . . 994-5868  
www.ggbreathe.org  
1 Sutter Street, Suite 225, San Francisco, 94104  
Ofrece programas para dejar de fumar, a que los niños no usen tabaco y enfatiza los efectos mortales del tabaco. Ofrece también educación a pacientes, defensa y grupos de apoyo relacionados con problemas de salud de los pulmones.

**California Smokers' Helpline** . . . . . 800-NOBUTTS  
www.nobutts.org . . . . . 800-662-8887



**San Mateo County Health Tobacco Education Coalition**

..... 573-3777

[www.smchealth.org/general-information/tobacco-education-coalition](http://www.smchealth.org/general-information/tobacco-education-coalition)

Dirige actividades educativas y de apoyo de alcance comunitario, para reducir el número de residentes en el condado que usan productos de tabaco.

**TRATAMIENTO PARA PACIENTES INTERNOS**

**Free at Last** ..... 462-6999

[www.freeatlast.org](http://www.freeatlast.org)

1796 Bay Rd., East Palo Alto 94303

Ofrece servicios bilingües (Inglés / Español)

**Latino Commission on Alcohol and Drug Abuse**

**Services** .....244-1444

[www.thelatinocommission.org](http://www.thelatinocommission.org)

301 Grand Ave., #301, South San Francisco 94080

Ofrece también tratamiento ambulatorio.

**Mills-Peninsula Health Services**

**Chemical Dependency Center** ..... 696-4666

**24-Hour Crisis Line** ..... 696-5915

[www.mills-peninsula.org](http://www.mills-peninsula.org)

100 S. San Mateo Dr., San Mateo 94401

**Our Common Ground** ..... [www.ocgworks.org](http://www.ocgworks.org)

**Adolescent Program** ..... 367-9030

631 Woodside Rd., Redwood City 94061

**Adult Program** ..... 866-325-6466

2560 Pulgas Ave., East Palo Alto 94303

**Solidarity Fellowship** .....341-3803

P.O. Box 5007, San Mateo 94402

Para hombres adultos.

**Veterans Affairs Palo Alto Health Care System**

**Addiction Consultation and Treatment Services (ACT)**

[www.paloalto.va.gov/services/mental/ats/programs\\_act.asp](http://www.paloalto.va.gov/services/mental/ats/programs_act.asp)

.....493-5000 x60050

..... 866-717-1978

3801 Miranda Avenue, 520/ATS, Palo Alto, 94304

**Women's Recovery Association (WRA)**

**(a program of HealthRIGHT 360)** ..... 348-6603

[www.healthright360.org/agency/womens-recovery-association](http://www.healthright360.org/agency/womens-recovery-association)

womens-recovery-association

2015 Pioneer Court, Suite B, San Mateo 94403

Ofrece una gama completa de servicios terapéutico residenciales para mujeres están luchando con trastornos de uso de sustancias y sus hijos.

*Ver también Salud Mental / Consejos*

**NON 12-STEP OPTIONS**

**Alternatives to 12-Step**

[www.refugerecovery.org](http://www.refugerecovery.org)

Un camino budista al que todos son bienvenidos.

[www.smartrecovery.org](http://www.smartrecovery.org)

Basado en terapia cognitivo-conductual.

[www.womenforsobriety.org](http://www.womenforsobriety.org)

Ayuda para mujeres basada en cambios positivos

usando meditación, grupos, nutrición y más.  
www.lifering.org  
Basado en sobriedad, secularidad y autoayuda.

## INFORMACIÓN A CONTRIBUYENTES Y REGISTROS OFICIALES

### CONDADO

#### San Mateo County Assessor - County Clerk - Recorder

www.smcare.org . . . . . 363-4500  
555 County Center, 1st Fl., Redwood City 94063

**Assessor** aplica valor en propiedades en el condado para propósitos de impuestos.

**County Clerk** emite copias de actas de nacimiento, defunción y matrimonio. También es el lugar oficial para someter varios documentos legales y de negocios.

**Recorder** archiva y mantiene todas las transacciones de terrenos tales como escrituras y mapas

#### Tax Collector . . . . . 363-4142

www.sanmateocountytaxcollector.org  
555 County Center, 1st Fl., Redwood City 94063  
Cobra los impuestos sobre la propiedad.

#### Vital Statistics . . . . . 573-2395

www.smchealth.org  
225 - West 37th Ave., Room 11, San Mateo 94403  
Mantiene los últimos registros de nacimiento y de defunción para el condado y emite copias de los registros de nacimientos y defunciones.

### ESTATAL

#### Franchise Tax Board . . . . . 800-338-0505

www.ftb.ca.gov . . . . . (TTY) 800-822-6268  
121 Spear St., #400, San Francisco 94105

### FEDERAL

#### Internal Revenue Service (IRS) . . . . . 800-829-1040

www.irs.gov . . . . . 415-553-8990  
450 Golden Gate Ave., San Francisco 94102

### OTRAS

#### Earn It! Keep It! Save It! Coalition . . . . . 211

www.earnitkeepitsaveit.org  
Brinda a hogares de ingresos bajos a moderados la preparación gratis de sus declaraciones de impuestos hechas por voluntarios certificados por el IRS. Llamar para informes sobre esos sitios.

## TRANSPORTE

#### BART (Bay Area Rapid Transit) . . . . . 992-2278

www.bart.gov . . . . . (TTY) 510-839-2220  
Las estaciones de BART del condado de San Mateo están localizadas en Daly City, Colma, South San Francisco, San Bruno, San Francisco Airport y Millbrae

#### CalTrain . . . . . 800-660-4287

www.caltrain.com . . . . . (TTY) 508-6448  
Train service between San Francisco and Gilroy.

**Metropolitan Transportation Commission (MTC)**

www.511.org . . . . .511  
Tránsito, tráfico, viaje compartido en auto y vans, e informes para usar bicicleta en los nueve condados en el Área de la Bahía. También informa para planear viajes usando transporte público.

**Peninsula Traffic Congestion Relief Alliance**

www.commute.org . . . . .588-8170  
1150 Bayhill Dr., #107, San Bruno 94044  
Shuttles (conmutar/comunidad); Incentivos (viajes compartidos en auto o van, para estacionar bicicletas. “Try Transit”).

**Redi-Wheels and RediCoast . . . . . 800-660-4287**

www.samtrans.com/accessibility . . . . . (TTY) 508-6448  
Servicio especial de autobús para personas impedidas para moverse y que no pueden usar el servicio regular de autobús. RediWeels sirve al lado de la bahía del condado. RediCoast sirve al lado de la costa. Llamar para calificar.

**SamTrans . . . . . 800-660-4287**

www.samtrans.com . . . . . (TTY) 508-7919  
Transporte de autobús público sirve al condado.

**Senior Mobility Guide . . . . .www.peninsularides.org**

Da informes en gran variedad de programas de transporte y servicios para personas mayores.

*Ver también Servicios para Personas Mayores*

**SERVICIOS PARA VETERANOS**

**VETERANS AFFAIRS LOCAL OFFICES**

**San Mateo County Human Services Agency**

**Veterans Service Office . . . . . 802-6598**

hsa.smcgov.org/veterans  
550 Quarry Rd., San Carlos 94070  
Ayuda a los veteranos, sobrevivientes y dependientes de veteranos a tener acceso a beneficios basados en servicio militar.

**US Veterans Affairs Department . . . . .614-9997**

www.paloalto.va.org  
795 Willow Road, Menlo Park 94025

**San Bruno VA Outpatient Clinic . . . . . 615-5000**

www.sanfrancisco.va.gov  
1001 Sneath Lane, Suite 300, San Bruno 94006  
Ofrece una amplia variedad del cuidado preventivo y primario, salud mental, trabajo social y servicios a los miembros.

**Health Care for Homeless Veterans Program**

**. . . . . 1-877-424-3838**

Proporciona viviendas de emergencia para los veteranos sin hogar en un centro basado en la comunidad no-VA para un máximo de 90 días.

**Peninsula Vet Center . . . . .650-617-4300**

345 Middlefield Road, Building 1, Menlo Park 94025

**VRC- Next Step . . . . . 650-566-0240**

795 Willow Rd., Bldg. 334, Menlo Park 94025

VRC ayudar a los veteranos con el desarrollo del empleo a través de una subvención de HUD y la falta de vivienda a través de la subvención del Servicios de Apoyo a las Familias de Veteranos.

## THE AMERICAN LEGION

La Legión Americana es una organización de servicio y la fundación que prestan apoyo a nuestros veteranos y sus familias.

[www.legion.org](http://www.legion.org)

**San Mateo Post No 82** . . . . . 345-7388  
130 South Boulevard, San Mateo

**San Carlos Post No 585** . . . . . 595-9998  
1159 Bush Street, San Carlos

**Redwood City Post No 105** . . . . . 365-1337  
651 El Camino Real, Redwood City

**Half Moon Bay Post 474** . . . . . 728-9224  
470 Capistrano Rd., Half Moon Bay

**Pacifica Post 238** . . . . . 355-4346  
555 Buel Rd., Pacifica

**San Bruno Post 409** . . . . . 589-3102  
757 San Mateo Ave, San Bruno

**American Legion Riders—Chapter 82** . . . . . 349-7146

## SERVICIOS DE COLOCACIÓN DE VOLUNTARIOS

Muchas organizaciones no lucrativas tienen sus propios programas de voluntarios. Comuníquense directamente con cada organización para los detalles.

**HandsOn Bay Area** . . . . . 415-541-9616  
[www.handsonbayarea.org](http://www.handsonbayarea.org)  
Proporciona proyectos flexibles de noche y de fines de semana.

### Mills-Peninsula Health Services Senior Focus

[www.mills-peninsula.org](http://www.mills-peninsula.org)

1720 El Camino Real, #10, Burlingame 94010

**Programa de Abuelos Adoptivos** . . . . . 696-7662  
Voluntarios adultos mayores de 55 años o más, de bajos ingresos en sitios para dar tutelaje y crianza a niños en riesgo.

**Retired and Senior Volunteer Program** . . . . . 696-7660  
Da referencias de voluntarios a personas de 55 años o más a agencias no lucrativas.

**Senior Companion Program** . . . . . 696-7662  
Voluntarios adultos mayores de 55 años o más, de bajos ingresos en sitios para ayudar a ancianos débiles a seguir independientes

### One Brick

[www.onebrick.org](http://www.onebrick.org)

Reúne voluntarios para apoyar a organizaciones no lucrativas locales y ofrece un evento social después de cada oportunidad de voluntarios.

**Thrive Alliance of Nonprofits**

**in San Mateo County of San Mateo** . . . . . 654-7993  
330 Twin Dolphin Drive, #155, Redwood City 94065

**Volunteer Center** . . . . . 235-3550  
[www.thevolunteercenter.net](http://www.thevolunteercenter.net) . . . . . 415-982-8999

Refiere a grupos e individuos de todas las edades a agencias sin fines de lucro que necesitan voluntarios.

**Volunteer Match** . . . . . 415-241-6868  
[www.volunteermatch.org](http://www.volunteermatch.org)

Ofrece varios servicios en línea para apoyar a las agencias no lucrativas y a voluntarios.

*Ver también Niños, Adolescentes, Jóvenes y Familias*

## Symbols

- 12-Step Programs 48
- 12-Step Programs, Alternatives to 51
- 24-Hour Crisis Line 51
- 70 Strong 45

## A

- AARS 49
- Abilities United 9
- Access for Infants and Mothers (AIM) Program 28
- Achievekids 9
- ACRC 24
- Adolescent Counseling Services 35, 49
- Adolescentes 4, 6, 12, 14, 20, 28, 30, 35, 44, 49
- Adopción 4
- ADR 35
- Adult Day Centers 46
- Adult Day Health Program 46
- Adult Schools 12
- Agencias de Servicios Comunitarios 2
- AIDS Community Research Consortium (ACRC) 24
- Al-Anon / Alateen 48
- Alcoholics Anonymous 48
- Alfabetización de Adultos 13
- Alpha Pregnancy Center 26
- Alzheimer Day Care Resource Center 46
- American Legion, The 54
  - American Legion Riders 54
  - Half Moon Bay Post 474 54
  - Pacifica Post 238 54
  - Redwood City Post No 105 54
  - San Bruno Post 409 54
  - San Carlos Post No 585 54
  - San Mateo Post No 82 54
- American Red Cross 3
- Anger Management and Domestic Abuse Therapy Center 40
- Animales 3
- Animal Licensing 4
- Animal Services 3
- Apoyo a Presos y a Salidos de la Cárcel 3
- Apprenticeship Standards Division 15
- Appropriate Dispute Resolution (ADR) 35, 37
- Arbor Free Clinic 21
- Archway 50
- Arc of San Francisco 10
- Asian-American Recovery Services (AARS) 49
- Asistencia a Víctimas 3
- Asistencia Económica 17
- Asistencia Pública 18
- Atención Médica 34
- Ayuda con la Renta 32

## **B**

BART (Bay Area Rapid Transit) 52  
Bay Area Addiction Research and Treatment Methadone Clinic 22  
Bay Area Caregiver Resource Center 27  
Bay Area Rapid Transit 52  
Bibliotecas 38–40  
Big Brothers-Big Sisters of the Bay Area 7  
B.O.K. Ranch 10  
Boys and Girls Clubs 7  
Boy Scouts of America 8  
Boys Hope Girls Hope 8  
Bread of Life 19  
Breast Cancer Emergency Fund 19  
Breathe California 50

## **C**

Café St. Vincent 20  
CalFresh (formerly the Food Stamp Program) 18, 19  
California Bureau of Real Estate 32  
California Children's Services 10  
California Conservation Corps (CCC) 15  
California Smokers' Helpline 50  
California State Department of Fair Employment and Housing 14  
California State Department of Rehabilitation 10, 15  
California Work Opportunity and Responsibility to Kids (CalWorks)  
18  
California Youth Crisis Line 1  
CALL Primrose 20  
CalTrain 52  
CalWORKS 18  
Caminar 40  
Cañada College 13  
Canine Companions for Independence (CCI) 10  
Career Closet of San Mateo County 15  
CarePatrol Placement Services 45  
Casas Hogar (Cuidado de Crianza) 5  
Cash Assistance Program for Immigrants (CAPI) 18  
Catholic Charities CYO 33, 40, 46  
Catholic Worker Hospitality House 19  
San Bruno House 29  
Catholic Worker House 20, 30  
Center for Independence of Individuals with Disabilities (CID) 10  
Centros de Comidas 46  
Centros para Personas Mayores 46–47  
Chadbourne Adult Activity Center 47  
Child Care Coordinating Council (4Cs) 4  
Child Care Referrals 4  
Child Protective Services (CPS) 1  
Children and Family Services 5  
Children's Health Council 10  
Child Support 5  
Christian Counseling Centers 40

City of San Mateo Senior Center 48  
City Parks and Recreation 44  
Clínicas de Salud y Dentales 21  
Coastside Adult Day Health Center 46  
Coastside Children's Programs (CCP) 8  
Coastside County Clinic 23  
Coastside Hope 2, 33  
Cocaine Anonymous 48  
College of San Mateo 13  
Colleges 13  
Colocación de Voluntarios 54–55  
Community Colleges 13  
Community Financial Resources (CFR) 19  
Community Gatepath 11  
Community Legal Services in East Palo Alto 36  
Community Overcoming Relationship Abuse 1, 29, 36, 40  
Community Service Agencies 2–55  
Congregate Meal Sites 19  
Consumer and Environmental Protection Unit 38  
Consumer Credit Counseling Service 17  
Consumer Education 17  
Control de veneno 1  
County and State Parks and Beaches 44  
County Clerk 52  
Crisis Intervention and Suicide Prevention Center 1  
Crystal Meth Anonymous 48

## **D**

Daly City Clinic 24  
Daly City Community Service Center 2  
Daly City Peninsula Partnership 6  
Daly City Youth Health Center 24  
Day Worker Program 16  
Deaf and Disabled Telecommunications Program 10  
Department of Child Support Services (DCSS) 5  
Department of Fair Employment and Housing, California State 14,  
31  
Department of Rehabilitation, State of California 10  
Desarrollo Juvenil y Tutelaje 7  
Dining Center of Daly City 20  
Disability Services 9  
Disaster Relief 3  
Discriminación en el Empleo 14  
Discrimination (Housing) 31  
District Attorney 38  
Doelger Senior Center 46  
Domestic Violence Restraining Order Clinic 36  
Downtown Food Closet 20

## **E**

East Palo Alto Senior Center 47  
East Palo Alto Teen Home 26  
Económica 17–19  
Ecumenical Hunger Program 19, 21



EDD 17  
 Edgewood Center for Children and Families 6  
     Kinship Support Services Program 6  
 Edison Clinic 22  
 Educación 12  
 Educación al Consumidor 17  
 EEOC 14  
 El Centro de Libertad 49  
 Elementary and Secondary Schools 13  
 EMERGENCIA 1–3  
 Emergency Food Providers 20  
 Emergency Shelter 29  
 Empleo y Entrenamiento 14  
 Employment and Training 14  
 Employment Development Department (EDD) 17  
 Employment Discrimination 14  
 Employment Law Center 14  
 Entrenamiento y Colocación de Empleo 15  
 Envejecimiento y adulto 1, 12, 45  
 Equal Employment Opportunity Commission (EEOC) 14  
 Equal Rights Advocates 14  
 Escuelas para adultos 12  
 Escuelas Primarias y Secundarias 13  
 Estampillas de Comida 18  
 Explorers' Program 8

## **F**

Fair Oaks Clinic 24  
 Fair Oaks Community Center 2  
 Family and Children Services 41  
 Family Assertive Support Team 40  
 Family Caregiver Alliance 27  
     Bay Area Caregiver Resource Center 27  
 Family Court Services 4  
 Family Crossroads 29, 30  
 Family Housing and Adult Resources (FHAR) 11  
 Family Law Facilitators 5, 35  
 Family Resource Center at Community Gatepath 11  
 FHAR 11  
 Financial Assistance 17–55  
 First Resort 26  
 First Step for Families 29  
 Fiscal de Distrito del Condado de San Mateo 38  
 Food Programs 19  
 Food Stamp Program. *See* CalFresh  
 Foothill College Dental Hygiene Clinic 22  
 Foster Care 5  
 Foster City Parks and Recreation Dept. 47  
 Foster Grandparent Program 54  
 Franchise Tax Board 52  
 Free at Last 49, 51  
 Fresh Lifelines for Youth (FLY) 8  
 Friends for Youth 9

## G

Gelaam (Gente Latino de Ambiente) 34  
General Assistance (GA) 18  
Girl Scouts 9  
GLBT National Help Center 34  
Golden Gate Regional Center (GGRC) 11  
Goodwill Industries 15  
Grace Covenant Church 21  
Guide Dogs for the Blind 11

## H

HandsOn Bay Area 54  
Haven Family House 29, 30  
Head Start 4  
Health 21–28  
Health and Dental Clinics 21  
Health Connected 27  
Health Education 24  
Health Insurance 28–29  
Health Insurance TeleCenter 28  
Health Plan of San Mateo 28  
HealthRIGHT 360 22, 49  
Healthy Aging Response Team 45  
Hearing and Speech Center for Northern California 11  
Hearing Loss Association of America 11  
Heart and Soul 41  
HELPLINK 33  
HICAP 28  
HIP Housing (Human Investment Project) 32  
Home and Hope (formerly Interfaith Hospitality Network) 29  
Homeless Services 28  
Homeless Veterans Program 53  
Homeless Veterans Rehabilitation Program 30  
HOPE Services 11  
Hospitals and Medical Centers 25  
HUD 31  
Humane Society 3  
Human Services Agency Regional Offices 18

## I

IHSD 4  
Immigration Services 33  
Inc. 11, 40  
Inmate and Post-Release Support 3  
Inmigración 33  
Insights 50  
Institute for Health and Healing 24  
Institute for Human and Social Development (IHSD) 4  
Interfaith Hospitality Network. *See* Home and Hope  
Internal Revenue Service (IRS) 52  
International Institute of the Bay Area 33  
Intervención en Crisis / Emergencias 1–3  
IRS 52

## **J**

- Jefferson Adult Education 12
- Jewish Family and Children's Services 41
  - Parents' Place 41
  - Senior Services 41
- Job Corps 15
- Jobs for Youth 15
- JobTrain 15
- Job Training and Placement 15
- Jóvenes y Familias 4
- Junior Statesmen Foundation 9

## **K**

- Kainos Home and Training Center 11
- Kaiser Permanente Medical Center 25
- Kara 41
- Kinship Support Services Program 6

## **L**

- La Raza Centro Legal 36
- Latino Commission on Alcohol and Drug Abuse Services 51
- Legal Aid Society, San Francisco
  - Employment Law Center 14
- Legales 35–37
  - Legal Advice Line 36
  - Legal Aid Society of San Mateo County 36
  - Legal and Mediation Services 35
- LGBTQ Commission of San Mateo County 33
- LGBTQ Services 33
  - SUPPORT GROUPS 34
- LGBT Veterans Support Group 35
- Libertad Condicional y Cárceles 37
- LifeMoves 29, 30
  - Family Crossroads 29, 30
  - Haven Family House 29, 30
  - Maple Street Shelter 30
  - Redwood Family House 29, 30
- LifeMoves Food Closet 20
- Lincoln Park Community Center 47
- Literacy Programs 13
- Loan Programs 17
- Low-Cost Rehabilitation Services 31
- Lucile Packard Children's Hospital at Stanford 25

## **M**

- Magnolia Senior Center 48
- Maguire Correctional Facility 38
- Manutención Infantil 5
- Maple Street Shelter 30
- Marijuana Anonymous 48
- Martin Luther King Center 48
- Mateo Lodge Inc. 31
- Meals on Wheels 21
- Medicare 28

Counseling 28  
 Menlo College 13  
 Menlo Park Senior Center 47  
 Men's Jail 38  
 Mental Health Association of San Mateo County 32, 41  
     Housing and Client Assistance Program 32  
 Mental Health / Counseling 40  
 Mental Research Institute 41  
 Methadone Clinic 22  
 Metropolitan Transportation Commission (MTC) 53  
 MidPen Housing Corporation 32  
 Mid-Peninsula Dental Health Foundation 26  
 Mid-Peninsula Village 46  
 Millbrae Senior Center 47  
 Mills Health Center 25  
 Mills-Peninsula Health Services 1, 25, 41, 49, 51  
     Adult Day Health Program 46  
     Alzheimer Day Care Resource Center 46  
     Behavioral Health Services 41  
     Chemical Dependency Center 1, 49, 51  
     Mills Health Center 25  
     Mills-Peninsula Medical Center 25  
     Senior Focus 46  
         Foster Grandparent Program 54  
         Retired and Senior Volunteer Program 54  
         Senior Companion Program 54  
 Mills-Peninsula Medical Center 25  
 Mission Hospice and Home Care 26  
 Mobile Clinic 22  
 Mobile Support Team 31  
 Morris Center for Adult Survivors of Child Abuse (ASCA) 41  
 Multicultural Institute 16

## **N**

Nar-Anon 48  
 Narcotics Anonymous 48  
 National Alliance on Mental Illness (NAMI) 42  
 National Center for Equine Facilitated Therapy (NCEFT) 11  
 NCEFT 11  
 Network of Care 45  
 New Creation Home Ministries 30  
 Next Step Center 16  
 Niños 4  
 Non 12-Step Options 51  
 North Peninsula Food Pantry 21  
 North Peninsula Food Pantry and 20  
 No Strings Attached Breakfast 19  
 Notre Dame de Namur University 13  
 NOVA Workforce Development 16  
 Números de Emergencias 1  
     California Poison Control System 1  
 Nursing and Hospice Services 26

## **O**

Oak Tree Bereavement Center 42

OEPA (One East Palo Alto) 16, 42  
Ombudsman of San Mateo County 27  
One Brick 54  
One Life Counseling Center 42  
Opportunity Fund 17  
Our Common Ground 51  
    Adolescent Program 51  
    Adult Program 51  
Our Second Home Family Support Center 6

## **P**

Pacifica Resource Center 2  
Pacifica Senior Services 47  
Palm Avenue Detoxification Program 50  
Palo Alto Medical Foundation (PAMF) 6, 44  
Parca 12  
Parent Support Line 1, 6  
Parques y Sitios de Recreo de la Ciudad 44  
Pathways Home Health, Hospice and Private Duty 26  
PCRC 37  
Peninsula Conflict Resolution Center (PCRC) 37  
Peninsula Family Service 16, 42, 47  
    Fair Oaks Adult Activity Center 47  
    Financial Empowerment Services 17  
    Second Career Services 16  
    Ways to Work Vehicle Loan Program 17  
Peninsula Family YMCA 9  
Peninsula Humane Society and SPCA 3  
Peninsula Jewish Community Center (PJCC) 9  
Peninsula Traffic Congestion Relief Alliance 53  
Peninsula Vet Center 53  
Peninsula Volunteers Little House 47  
Peninsula Volunteers Rosener House 46  
Personas Mayores 45–48  
PFLAG 35  
Phase2Careers 16  
Planned Parenthood 27, 34  
Prenatal to Three 27  
Pride Initiative of San Mateo County 33  
Private Colleges 13  
Probation and Jails 37  
Programa de 12 Pasos 48  
Programa Defensor Privado 37  
Programa de Proyecto Leer 13  
Programas de Alfabetización 13  
Programas de Comidas 19  
Programas de Préstamos 17  
Project 90 49  
Project Read 14–15  
Project Sentinel 31  
Project WeHOPE Shelter in East Palo Alto 29  
Proveedores de Comida de Emergencia 20  
Proyecto Leer 13  
Psychiatric Emergency Services 1

Public Assistance 18  
Puente de la Costa Sur 2, 42  
Pyramid Alternatives 49

## **R**

Rally Family Visitation Services 42  
Rape Trauma Services (RTS) 1, 35, 42  
Ravenswood Family Health Center 22  
Rebuilding Together Peninsula 31  
Reciclar y Conservar 45  
Recorder, San Mateo County 52  
Recreo (Recreation) 44  
Recursos 45  
RecycleWorks 45  
Red Cross 3, 7  
RediCoast 53  
Redi-Wheels and RediCoast 53  
Redwood City Free Clinic 22  
Redwood Family House 29, 30  
Regional Occupational Program (ROP) 16  
Registros Oficiales 52  
Rental Assistance 32  
Resources for Parents and Families 6  
Retired and Senior Volunteer Program 54  
Ron Robinson Senior Care Center 23  
Rosener House 46  
RotaCare Clinics 22

## **S**

Safe Harbor Shelter 29  
Sage LGBT Elder Hotline 34  
Salud 21  
Salud Mental / Consejos 40–44  
Salvation Army 3, 20  
Samaritan House 2, 16, 20, 21, 22, 48  
    Redwood City Free Clinic 22  
    Samaritan House South 2  
    San Mateo Free Clinic 22  
SamTrans 53  
San Bruno House 29  
San Bruno Senior Center 47  
San Bruno VA Outpatient Clinic 43, 53  
San Carlos Adult Community Center 48  
San Carlos Adult Day Services 46  
San Mateo Adult School 12  
San Mateo County Assessor 52  
San Mateo County Bar Association 37  
    Lawyer Referral Service 37  
    Private Defender Program 37  
San Mateo County Coroner 27  
San Mateo County Dental Society 26  
San Mateo County Department of Child Support Services 5  
San Mateo County Department of Housing  
    Housing Authority 33

San Mateo County Department of Housing Housing and  
Community Development 31

San Mateo County District Attorney 38

San Mateo County Health 43, 51

- Behavioral Health and Recovery Services Access Team 50
- Prenatal Advantage Black Infant Health Project 27
- Prenatal to Three 27

San Mateo County Health Coverage Unit 28

San Mateo County Health System 6, 22, 27, 32, 37, 45

- Aging and Adult Services 12
- Alzheimer Day Care Resource Center 46
- Edison Clinic 22
- Environmental Health Services 32
- Family Health Services 6
- Mobile Clinic 22
- Partner Services 22
- Public Administrator 37
- STD Clinic 23
- Testing on Demand 23
- Youth Case Management Services 43

San Mateo County Human Resources Department 16

San Mateo County Human Services Agency 4, 5, 12, 17, 53

- Children and Family Services 5
- Foster Care Eligibility 5
- Vocational Rehabilitation Services (VRS) 12

San Mateo County Law Library 36

San Mateo County Medical Association 26

San Mateo County Office of Education 12, 13

San Mateo County Probation Department 37

San Mateo County Public Works Department 45

San Mateo County Superior Court 4, 5, 35

- Family Court Services 4
- Family Law Facilitators 5

San Mateo Free Clinic 22

San Mateo Medical Center 23–24, 25

San Mateo Pride Center 34

Second Harvest Food Bank 21

Second Harvest Food Bank Food Connection Hotline 19

Seguros de Salud 28–29

Seguro Social 18

Self-Help for the Elderly 48

Senior Coastsiders 47

Senior Companion Program 54

Senior Focus 46, 54

Senior Mobility Guide 45, 53

Senior Services 45–48

Senior Wing 47

Sequoia Adult School 13

Sequoia Hospital 25

Sequoia Teen Wellness Center 24

Service Connect 3

Service League, Hope House 49

Service League: Hope House 29

Service League of San Mateo County 3

Services for Older Adults

Information and Referral 45  
 Servicios a Incapacitados 9  
 Servicios a Personas sin Hogar 28  
 Servicios de Desintoxicación 50  
 Servicios de Inmigración 33  
 Servicios de Planificación Familiar e Información 26  
 Servicios de Rehabilitación Bajo Costo 31  
 Servicios de Tratamiento por el Uso de Sustancias 48–52  
 Servicios Legales y de Mediación 35  
 Servicios para Veteranos 53  
 Servicios Referencia Médicos/Dentistas 26  
 Seton Medical Center 25  
 Seton Medical Center Coastside 25  
 Shelter Bed Hotline 1, 29  
 Sheriff's Office 37  
 Sitike Counseling Center 50  
 Sitios Donde Sirven Comida 19  
 Sitios en la Web para Adolescentes y Pre-Adolescentes 6  
 Skyline College 13  
 Social Security Administration 18  
 Social Security Benefits 18  
 Solidarity Fellowship 51  
 Sonrisas Community Dental Clinic 24  
 South San Francisco Adult School 13  
 South San Francisco Clinic 23  
 South San Francisco Senior Services Adult Day Program 46  
 SPCA 3  
 Spring Street Shelter 30  
 Stanford Hospital and Clinics 25  
 Stanford Hospital Health Library 25  
 Stanford University Medical Center 25  
     Lucile Packard Children's Hospital at Stanford 25  
     Stanford Hospital and Clinics 25  
 St. Anthony's Padua Dining Room 20  
 StarVista 1, 6, 9, 30, 43, 44, 50  
     Archway 50  
     Child and Adolescent Hotline Prevention Program 43  
     Children's Place Program 43  
     Crisis Intervention and Suicide Prevention Center 1  
     Crisis Services 43  
     Healthy Homes 43  
     Insights 50  
     Your House South 2, 30, 43  
 STD Clinic 23  
 St. Francis Center 21  
 St. Vincent de Paul Society 3, 20, 28  
     Café St. Vincent 20  
     Homeless Help Desks 28  
 Sutter Care at Home 26, 43

## **T**

Tax Collector 52  
 Taxpayer Information & Official Records 52  
 Teen and Preteen Web Sites 6, 44  
 Thrive Alliance of Nonprofits 55



Transgender Care 34  
Transitional Housing 30  
Trans Lifeline 34  
Transporte 52  
Tratamiento Diurno / Consejos 49  
Trevor Project 24/7 Suicide Prevention 34  
Tribunal Familiar 35

## **U**

UCSF Medical Center 25  
UCSF School of Dentistry 24  
Unemployment Benefits 17  
United Indian Nations 17  
University of California Cooperative Extension 9  
University of the Pacific Dental Clinic 24  
U.S. Department of Homeland Security 33  
U.S. Department of Housing and Urban Development 31  
US Veterans Affairs Department 53

## **V**

Veteranos 53  
Veterans Affairs Palo Alto Health Care System 26, 43, 50, 51  
    Mental Health Clinic 43  
    Peninsula Vet Center 43  
Veterans Affairs San Francisco Health Care System 26, 43  
    San Bruno Outpatient Clinic 43  
Veterans Memorial Senior Center 47  
Víctimas 3, 29, 36  
Victim Services 36  
Vista Center 12  
Vital Statistics 52  
Viviendas 31–33  
Vocational Rehabilitation Services (VRS) 12, 17  
Voluntarios 54–55  
    Volunteer Center 55  
    Volunteer Match 55  
VRC- Next Step 30, 53  
VRS 12

## **W**

WIC 6, 20  
Women, Infants and Children's Program 6, 20  
Women's Jail 38  
Women's Recovery Association (WRA) 51

## **Y**

YMCA of San Francisco 9, 43  
    Pacifica Youth Service Bureau 44  
    Peninsula Family YMCA 9  
    Youth Service Bureau of San Mateo 44  
    Youth Service Bureau of South San Francisco 44  
YMCA of Silicon Valley 9  
Your House South 30  
Youth Development and Mentoring 7  
Youth Service Bureaus of YMCA 9





La información en este manual es precisa en febrero de 2020. Asegúrese de comunicarse con las agencias antes de ir al sitio o de referir a sus clientes.

[smc-connect.org](https://smc-connect.org)